



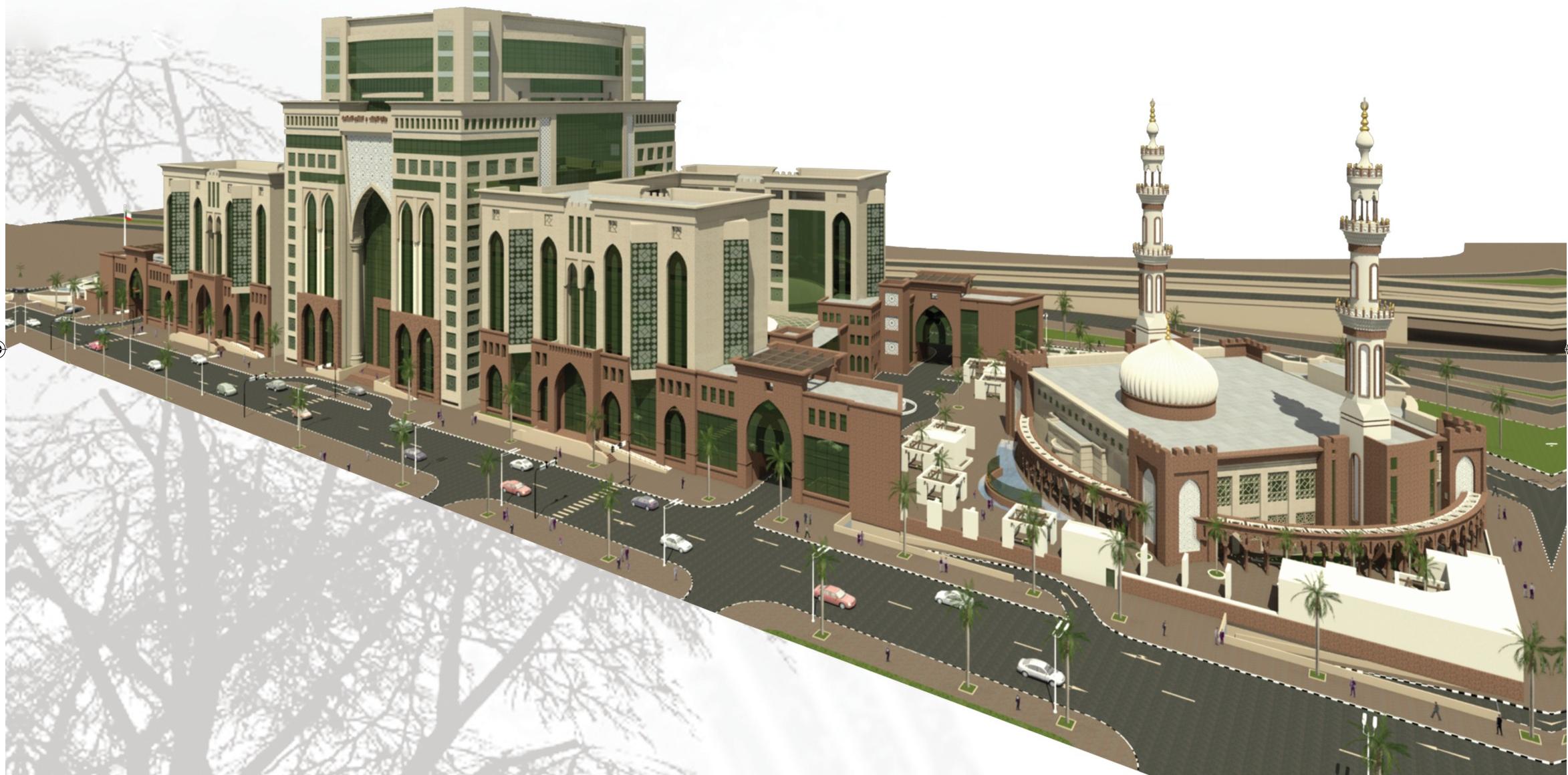
دولة الكويت

State Of Kuwait

المقر الرئيسي لمبنى وزارة الأوقاف و الشؤون الإسلامية  
Ministry Of Awqaf & Islamic Affairs Headquarters

التقرير المختصر  
(جزء)

Summary Report



دار الكويت للاستشارات الفنية  
Kuwait Technical Consulting Bureau

هندسة المشاريع الخاصة  
Special Projects Administration

وزارة الاشغال العامة  
Ministry Of Public Works

وزارة الأوقاف و الشؤون الإسلامية  
Ministry Of Awqaf & Islamic Affairs



سمو ولی العهد  
الشيخ نواف الاحمد الجابر الصباح

His Highness The Crown Prince  
Sheikh Nawaf Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah



صاحب السمو امير البلاد  
الشيخ صباح الاحمد الجابر الصباح

His Highness The Amir  
Sheikh Sabah Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah

# INDEX

- INTRODUCTION
- PROJECT PURPOSE
- WORK PHASES
- PROJECT SITE
- DESIGN PHILOSOPHY
- DESIGN PRINCIPLES
- MAIN ELEMENTS
- INTERIOR DESIGN CONCEPT
- CONSTRUCTION SYSTEMS
- TEAM WORK

## الفهرس

- مقدمة
- الهدف من المشروع
- مراحل العمل
- موقع المشروع
- فلسفة التصميم
- مبادئ التصميم
- العناصر الرئيسية
- التصميم الداخلي
- أنظمة البناء
- فريق العمل



الجهة الجنوبية الغربية - مبني الوزارة

Southwestern View - Ministry Building





## مقدمة

قام دار الكويت للإستشارات الهندسية بالتعاقد مع وزارة الأشغال العامة - إدارة المشاريع الخاصة - بأعمال الدراسة والتصميم والإشراف لمشروع المبنى الرئيسي لوزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية الواقع في منطقة الرقعي الحكومية والتي أعدت طبقاً لسياسة الحكومة لنقل الوزارات الرئيسية بعيداً عن مدينة الكويت. وفي هذا التقرير المختصر نلقى الضوء على الفلسفة المعمارية التي اتبعت في التصميم، وكذلك يوضح التقرير أهم خصائص التخطيط والتصميم المعماري، كما يبين بشكل موجز أقسام المشروع وعلاقتهم الوظيفية التي توضح الهدف الذي تشده كل من وزارة الأشغال العامة ووزارة الأوقاف من هذا المشروع.

## INTRODUCTION

Kuwait Technical Consulting Bureau (KTCB) was contracted for the Study, Design and Construction Supervision of the Ministry of Awqaf & Islamic Affairs Headquarter Building (MOA/HQB) located in Al-Rigie government zone which was created as a result of the government's policy to relocate major ministries away from Kuwait city. The Summary Report highlights the Main Planning and Architectural Philosophies that inspired the designs, and show briefly the departments of the project and the function relations between them which expressing the MPW and MOA's goal from this project.



## الهدف من المشروع

إن دور وزارة الأوقاف في أي بلد إسلامية عربية غنى عن التعريف فدورها كبير ومؤشر بدرجة عميقة لأنها المسؤولة عن أهم شيء في حياة الإنسان المسلم لا وهو " الدين الإسلامي "، لذا كان من أهم أهداف المشروع هي:

- التعريف بوضوح عن هذه الشخصية المعمارية الإسلامية المميزة وانعكاس دورها في نشر الإسلام والتعرف به محلياً وعالمياً .
- لا بد أن يتحقق المبنى الأهداف الوظيفية المرجوة منه لكي يخدم جميع القطاعات الحامة بداخله سواء للموظفين أو المراجعين.
- إستغلال وتوظيف المساحات بشكل يحقق أعلى مردود مع الأخذ في الإعتبار الوقت والتكلفة والإنجاز والصيانة.
- تطبيق العمارة المستدامة من خلال تجميع العديد من المهام في وظيفة واحدة فهذا يعطى لنا مشروع عالي الأداء في التشغيل، كما يوفر في استهلاك الطاقة ويخفض التأثيرات البيئية.
- تحقيق الطابع الإسلامي المميز ليكون معلماً معمرياً جلياً في الكويت بأسرها ينبع بالالأصالة وإحياء روح التراث الإسلامي .

## الأهداف الاقتصادية للمشروع

- حسن اختيار مواد البناء من حيث النوع والمصدر .
- تطوير ودراسة وثائق المناقصة بشكل جيد وكمال تقادياً لتصاعد التكاليف .
- التقيد والإلتزام بالجدول الزمني سواء بالتصميم أو التنفيذ لإنتهاء المشروع في موعده المحدد .
- التدابير الفعالة لتقليل التكلفة كانت هي النجاح الأساسي في العمل منذ بداية الدراسة وحتى إنتهاء المشروع .



## PROJECT GOALS

Ministry of Awqaf and Islamic Affairs has a great and big rule in any Arabian or Islamic country, because it is responsible for the most important thing in Muslim life "The Islamic Religion".

The Main Goals of the Project are:

- MOA/HQB should be a show place for our Islamic legislative principles and express, "who we are", and reflect the development with the mission of spreading Islam locally and universally.
- MOA/HQB should meet the function requirements for employees and visitors in all departments.
- High rate of efficiency relating to the project use and its functional and measurable needs, also including the project feasibility as related to time, economy, implementation and maintenance and operation of the building.
- Incorporating a number of critical sustainable design features that allow it to function as a high-performance project. This will reduce energy consumption and operation costs, reduce adverse environmental impacts, improve quality-of-life for the project's occupants, and increase owner flexibility.
- MOA/HQB should be a real landmark for Islamic architecture in Kuwait.

## ECONOMICAL GOALS

- Particular selection of materials.
- Tender documentations have been studied to avoid high cost.
- Committing with time schedules even in design or construction to finish the project on time.
- Finding the suitable solutions that reduce the general cost for MOA/HQB.

## WORK PHASES

In Ministry of Awqaf and Islamic Affairs Headquarter  
the consultancy services will be provided in two stages:

### **Stage 1:**

*Pre-development study, it consists of four phases:*

- Phase I: Data collection and analysis.
- Phase II: Concept Design Alternatives.
- Phase III: Design Development.
- Phase IV: Working Drawings and Tender Documents.

### **Stage 2:**

*Construction Supervision.*

## مراحل العمل

كانت الخدمات الإستشارية في مشروع المبني  
الرئيسى لوزارة الأوقاف والشئون الإسلامية إلى مرتين:

### **المراحل الأولى:**

للدراسة والتصميم وهي تتكون من أربعة أطوار:

- الطور الأول : جمع وتحليل المعلومات .
- الطور الثاني : عمل بدائل التصميم .
- الطور الثالث : اختيار بديل تصميمي وتطويره .
- الطور الرابع : المخططات التنفيذية النهائية ومستندات المناقصة .

### **المراحل الثانية:**

الإشراف على التنفيذ .



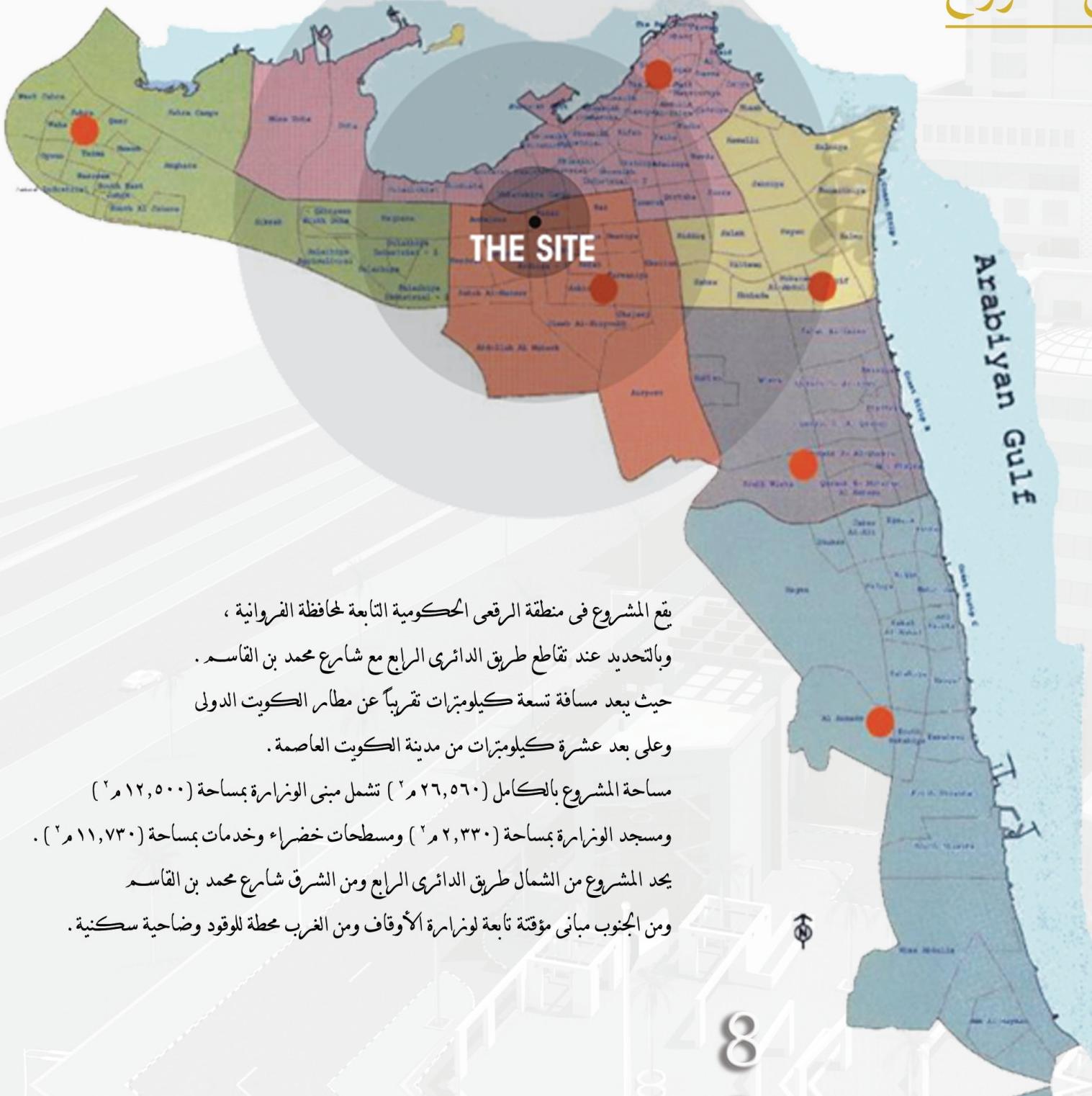
مجسم المشروع - منظور علوي  
Project Model - Top View





## موقع المشروع

### THE SITE



يقع المشروع في منطقة الرقى الحكومية التابعة لمحافظة الفروانية ، وبتحديد عند تقاطع طريق الدائري الرابع مع شارع محمد بن القاسم.

حيث يبعد مسافة سعة كيلومترات تقرباً عن مطار الكويت الدولي وعلى بعد عشرة كيلومترات من مدينة الكويت العاصمة.

مساحة المشروع بالكامل (٢٦,٥٦٠ م٢) تشمل مبني الوزارة بمساحة (١٢,٥٠٠ م٢)

ومسجد الوزارة بمساحة (٢,٣٣٠ م٢) ومسطحات خضراء وخدمات بمساحة (١١,٧٣٠ م٢).

يحد المشروع من الشمال طريق الدائري الرابع ومن الشرق شارع محمد بن القاسم

ومن الجنوب مبني مؤقتة تابعة لوزارة الأوقاف ومن الغرب محطة للوقود وضاحية سكنية.



الواجهة الجنوبية - مبني الوزارة  
South Elevation - Ministry Building

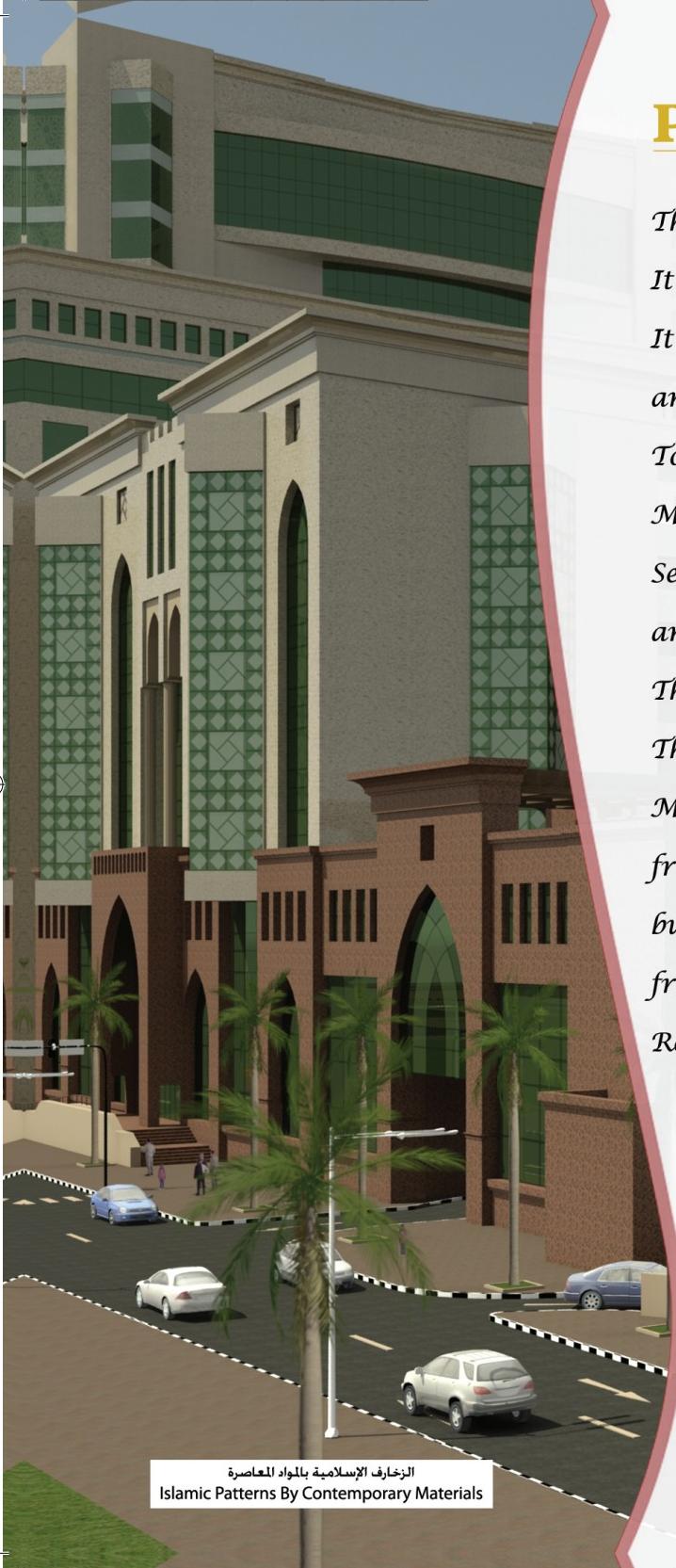


## PROJECT LOCATION

The Site of MOA/HQB locate in Al-Rigie district, it is a governmental zone related to state of Farwanyia. It is located at the intersection of the 4th Ring Road with Mohamed Bin Al-Qasem Street. It is approximately 10 Km to the north-west of Kuwait International Airport and about 10 Km south-west of Kuwait City.

Total Area of the project is (26,560 m<sup>2</sup>) including The Headquarter building (12,500 m<sup>2</sup>), Ministry Mosque (2,330 m<sup>2</sup>), Services and Landscape area (11,730 m<sup>2</sup>).

The Site boundary from north is The 4th Ring Road, from East Mohamed Bin Al-Qasem Street, from South Temporaries building for Awqaf Ministry, from West Gas Station and Residential zone.



الزخارف الإسلامية بمواد المعاصرة  
Islamic Patterns By Contemporary Materials



Traffic Movements and Site Accessibility

حركة المرور حول الموقع وطريقة الوصول إليه



## فلسفة التصميم

إن فلسفة التصميم المعماري التي اعتمد عليها دار الكويت في مشروع مبني ووزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية هو الطابع الإسلامي في الشكل والمضمون فقد أراد المصمم أن يقدم للعمارة الإسلامية عملاً يتصف بالإصالة التي تعبّر عن الواقع الذي يتبثّ منه. جاء تصميم مبني ووزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية فرصة ذهبية ليحكّي من خلال جدرانه الخارجية والداخلية وكل عنصر فيه قصة الثقافة الإسلامية العريقة منذ الأزل وحتى وقتنا هذا ومن خلال جمل محضرة شرح كيف عبر تصميم المبني عن العمارة الإسلامية.

- شكل المساقط مستوحى من مساقط المباني في العمارة الإسلامية من حيث البناء على حدود الأرض وخلق فراغات داخلية تكون المتنفس الأساسي لـكامل غرف المبني.
- العناصر الإسلامية التي اعتمد عليها المصمم في معالجة الواجهات من أقواس ومشربيات وكتل صماء ... واح.
- التأكيد على المدخل وخاصة المدخل الرئيسي وإعطاءه الأهمية الكبرى وكان ذلك يجعله يمتد على كـامل ارتفاع المبني تقريراً ليضفي على المكان شعوراً بالرهبة التي تفرضها طبيعة المبني فينتاب الزائر الشعور بالفخر والقوة والإعتراض بالاسلام .

## DESIGN PHILOSOPHY

*KTC has Built its Philosophy in design based on the Islamic Feature in form and purport. The designer wanted to Introduce for Islamic Architecture a authentic work which come from our life. The concept design of Ministry of Awqaf and Islamic Affairs tell us a story of Islamic Culture through its exterior and interior walls and every elements in the building, Let we see how express the building on himself by the glory Islamic Architecture.*

- The form of plans mused from Islamic architectural plans, especially in construction on the boundary of the earth limits and create interior courts to provide lighting and spaces to all rooms in the building.
- The designer depends on Islamic Elements in facades treatments like arches, Mashrabiat, Islamic figures and solid blocks ... etc.
- emphasis on entrances, especially the main entrance and give it an important approach and podium which has a huge height, this will make the visitor awe and pride for Islam.



الواجهة الرئيسية لوزارة الأوقاف  
The Main Elevation of Awqaf Ministry



## مبادئ التصميم

قام فريق العمل في دار الكويت للإستشارات الفنية بتصميم مبني ووزارة الأوقاف والشئون الإسلامية والعمل حيثاً على بناء صورة معمارية مميزة تعبّر عن ماهية المبني ورسالة الوزارة ودورها المؤثر في ترسيخ العقيدة الإسلامية والحفاظ على العادات والتقاليد المتأصلة في ديننا الحنيف ، لذا كان هناك العديد من المبادئ المعمارية الهامة قد رُوِّغت أثناء عملية التصميم.

- الطابع الإسلامي المميز ليكون معلماً معمارياً حقيقياً يتصف بالأصالة على مستوى دولة الكويت.
- التأكيد على المداخل والمخارج لتكون واضحة بالنسبة للزائر والموظف وكذلك لتعكس أهمية المبني.
- الحركة الأفقية والرأسمية داخل المبني واضحة يجعل الزائر يتجول بسهولة ويسر في جميع أرجاء المبني.
- التنوع في مواد التشطيب الذي يميز العمارة الإسلامية بمستوى كفاءة عالي.
- الحرص على أن تكون المرونة من أساس التصميم الوظيفي للمبني.
- التنسيق التام بين التصميم المعماري والأنظمة الهندسية للمبني للوصول إلى أعلى أداء للمبني وأكثر مراحة لمستخدميه.
- العمل على المقاييس العالمية وعدم التزوح عنها وخصوصاً في المشاكل التقنية التي قد تواجهنا في المشروع.
- مراعاة نسبة التوسيع المستقبلي في الوزارة والتي تخدم كافة الأقسام في كافة الطوابق.
- الاستفادة القصوى من الإضاءة الطبيعية وغير مباشرة أثناء فترات الدوام لكل المكاتب الإدارية.



## DESIGN PRINCIPLES

The Ministry of Awqaf and Islamic Affairs Headquarters aims to create an architectural image that emphasizes the traditions and responsibilities of the authority and to get the best advantages of the site location.

So in design stage we take in our consideration these principles.

- MOA/HQB should be a real landmark for Islamic architecture in Kuwait.
- Emphasising on the Entrances and Exits to be clear and easy for visitors and employees and to reflect the importance of the building.
- Horizontal and Vertical movements inside the building should be very clear to make errantry is easy to the visitor.
- Variety of finishing materials which denote the Islamic Architecture in a high standard quality.
- The main feature of design is Flexibility.
- Integration between architectural and engineering systems to deliver a high-performance project for maximum productivity and comfort.
- Incorporate optimum use of technology as an acceptable standard of quality.
- The Ministry of Awqaf facilities are planned for easy expandability and to incorporate a logical phased growth path, which maintains the functionality of the plan through all stages of development, while minimizing the potential disruption of ongoing activates.
- Daylight for our employees is vital to their well being while working at MOA/HQB.



الواجهة الشرقية - مدخل المسجد  
Eastern View - Mosque Entrance





# عناصر المشروع الرئيسيّة

## PROJECT MAIN ELEMENTS



## MAIN ELEMENTS

The Ministry of Awqaf consists of nine main sectors and other support facilities, as we see:

### Sectors:

- 1- Minister Suite.
- 2- High Committee for Al-Wasatiya.
- 3- Cultural Affairs.
- 4- The Holy Quran, Islamic Studies and Hajj affairs.
- 5- Technical Co-ordination and Foreign Affairs.
- 6- Planning and Development Affairs.
- 7- Legal Advice and Legitimate Research.
- 8- Mosques.
- 9- Administrative and Financial Affairs.

### Support Facilities:

- 1- Libraries.
- 2- Computer Rooms.
- 3- Multipurpose Hall.
- 4- Courts & Cafeteria and Water Elements.
- 5- Storage Area.
- 6- Cars Parking.
- 7- Shelter.
- 8- Mosque.
- 9- Project Services ( Electrical & Mechanical and Water Tanks ).



## العناصر الرئيسية

تألف وزارة الأوقاف من سبع قطاعات رئيسية بالإضافة إلى عدد من الأنشطة المساعدة، وهي كالتالي:

### القطاعات:

- ١- جناح الوزير.
- ٢- اللجنة العليا للوسطية.
- ٣- الشؤون الثقافية.
- ٤- شؤون القرآن الكريم والدراسات الإسلامية والحج.
- ٥- التنسيق الفنى والعلاقات الخارجية.
- ٦- شؤون التخطيط والتطوير.
- ٧- الإفتاء والبحوث الشرعية.
- ٨- المساجد.
- ٩- الشؤون الإدارية والمالية.

### الأنشطة المساعدة:

- ١- مكتبات.
- ٢- غرف كومبيوتر.
- ٣- صالة متعددة الأغراض.
- ٤- فراغات داخلية وكافيتريا وعناصر مائمة.
- ٥- مخازن متعددة.
- ٦- مواقف سيارات.
- ٧- ملجأ.
- ٨- مسجد.
- ٩- خدمات المشروع (غرف كهرباء وميكانيكا وخزانات مياه).



Main Lobby      البهو الرئيسي



## وصف المبنى :



المدخل الرئيسي يعكس أهمية المبنى

- يتكون المبنى من جزء مركزي وجناحين شرقي وغربي .
- مدخل متسع ومرتفع يعطي أحساساً بالرهبة يأخذك إلى فراغ واسع يمتد لحوالي ٤٥ م طولاً وعرضياً يتوسطه مسطح مائي تصل مساحته إلى ١٤٠ م٢ يساهم في نقل صورة طبيعية كاملة مع الألوان والاصوات إلى داخل أرجاء المبنى، وأهم ما يميز هذا الفراغ المركزي هو إمتداد الرؤيا فعندما يدخل الزائر من المدخل الرئيسي شمالي يستطيع أن يرى مراد المبنى من المدخل الرئيسي بالجنوب وليس فقط بل يمكن أن تند الرؤيا إلى خارج المبنى وعلى كامل الموقع، كذلك الأمر لو اتجهنا شرقاً ننتقل من خلال باب كبير ويتوسط الفراغ المركزي من الجانب الشرقي إلى قسم صالة الحاضرات الكبرى، بينما لو اتجهنا غرباً نجد باباً كبيراً ماثلاً للذى في الجانب الشرقي يأخذنا إلى الجناح الغربي للمبنى، كما يوجد في الأمام زروايا أبواب تنقل الزائر إلى أربعة أجنحة تحتوي إدارات وأقسام الوزارة في جميع الطوابق .
- في الجزء المركزي من المبنى هو الجزء الذي يرتفع ليصل إلى الطابق السادس عشر حيث مكتب الوزير، ويأتي بهد نزولاً عبر الطوابق وبنفس المكان مكتب الوكيل والوكيل المساعد .
- يعطى المصمم بذلك التوزيع العلاقة المثالية التي تربط الوزير بالوكيل والوكلاه المساعدين مع الأخذ في الإعتبار المحافظة على أفضل أداء لعلاقة الوكيل المساعد مع قطاعه .
- كما يلاحظ الزائر أن المصمم لم يبتعد عن سروح العمارة الإسلامية حتى في أدق التفاصيل فنجد تصاميم الأرضيات والأسقف مستوحاه من الفن الإسلامي حتى الجدران الداخلية للفراغات تتحلى بعض الرسومات المستوحاه من الزخارف الإسلامية .



## BUILDING DESCRIPTION :

- The Building consists of a central part, eastern and western suites.
- A wide and huge Gate which gives you awfulness feeling, this gate leads you to a wide court 45 m width and longwise centered by a water element, area is 140 m<sup>2</sup>, this will create a nature extension from outside to inside the building, when the visitor enter the building from north - main gate - he can see the southern gate, and can see outside the building to the whole site, If we go eastwards through big door which centered in a central court which leads to the main conference hall. If we go westwards, we will found another big door opened to the west suite in the ministry, We find also four doors at four corners, it leads the visitors to four suites which contains of administrations and departments of ministry at all floors.
- At the centre of the building the height extends to the sixteenth floor where the Minister office, if we go down through the floors we will find Under-Secretaries and Assistant Under-Secretaries Offices at the same place in each floor.
- The designer make this distribution to give the perfect relation which link between the Minister with Under-Secretary and Assistant Under-Secretaries, and take in his consideration the best performance of the link of the Under-Secretary with his sector.
- The visitor will see the spirit of Islamic Architecture in every details in the building, this will be appear in flooring and ceiling designs and interior walls which muse from the islamic fretworks.



The Main Entrance Reflect The Importance of Building



البهو الرئيسي  
Main Lobby



Main Lobby To Lecture Hall



Minister Main Entrance Lift



Main Lobby Waiting Area



البهو الرئيسي

Main Lobby



Main Lobby Fountain



Main Lobby To Lecture Hall



Main Lobby Waiting Area



بهو مدخل الموظفين

Employees Entrance Lobby





بـهـو مـدـخـلـ الـمـوـظـفـين

## Employees Entrance Lobby





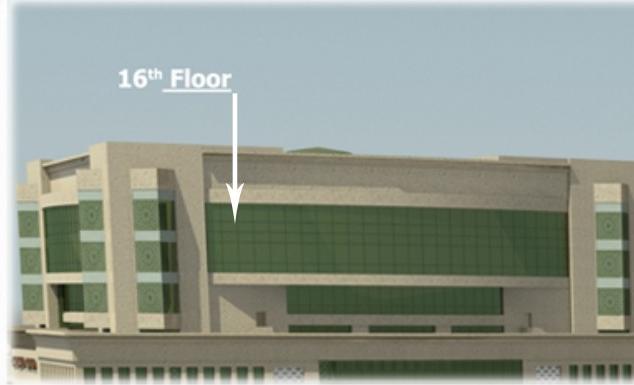
## PROJECT SUMMARY :

- Gross Area : 185,165 m<sup>2</sup>
- Building Efficiency : 46,245 m<sup>2</sup>
- Future Extension Percentage : 5,400 m<sup>2</sup>
- Car Parking Capacity : 1,105 Cars
- Building Height : 76.60 m
- Number Of Floors : 21 Floors



## إحصائيات المشروع :

- المساحة الإجمالية : ١٨٥,١٦٥ م٢
- المساحة الوظيفية للبني : ٤٦,٢٤٥ م٢
- مساحة التوسيع المستقبلي : ٥,٤٠٠ م٢
- الطاقة الإستيعابية لمرافق السيارات : ١,١٠٥ سيارة
- ارتفاع المبني : ٧٦,٦٠ م
- إجمالي عدد الطوابق : ٢١ طابق



## **Sixteenth Floor:**

Floor Area is 2,875 m<sup>2</sup>, it contains:

- Minister Sector
    - The Minister Suite , Area is 347 m<sup>2</sup>
    - Minister Office Administration , Area is 804 m<sup>2</sup>
  - Future Extension Area is 435 m<sup>2</sup>



16th FLOOR PLAN

25



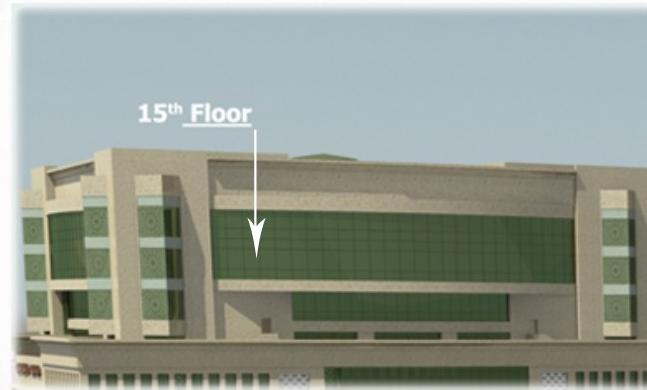


الطبق الخامس عشر:

مساحة الطابق ٢,٨٧٥ م<sup>٢</sup> ، ويشمل:

- قطاع الوزير

- جناح الوكيل ، بمساحة ٣٣٧ م<sup>٢</sup>
  - إدارة الإعلام ، بمساحة ٥٦٤ م<sup>٢</sup>
  - إدارة الدعم الفنى ، بمساحة ٤٠٦
  - توسيع مستقبلى بمساحة ٢٠٥ م<sup>٢</sup>



15th FLOOR PLAN

26

For Print.indd 28

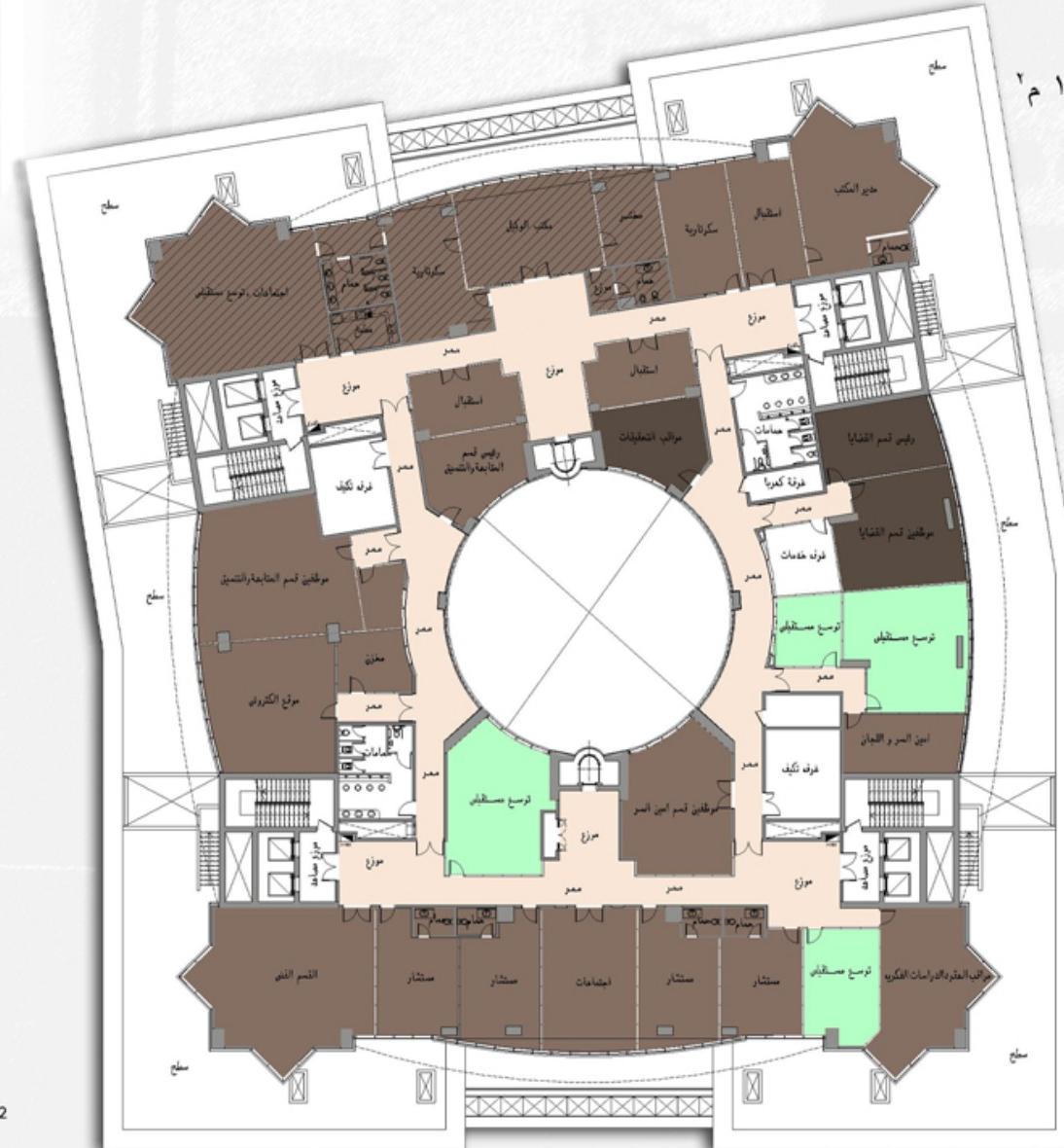
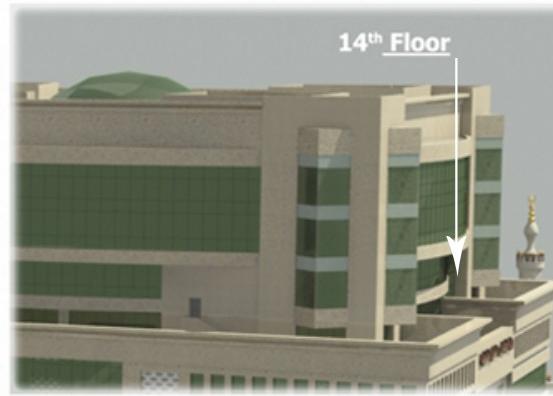


## الطابق الرابع عشر:

مساحة الطابق ٢,٦٥٠ م<sup>٢</sup> ، ويشمل:

- قطاع الوزير

- إداره الشؤون القانونية ، بمساحة ١١٧ م<sup>٢</sup>
  - جناح الوكيل ، بمساحة ١٠٩٢ م<sup>٢</sup>
  - توسيع مستقبلى بمساحة ١٦٣ م<sup>٢</sup>



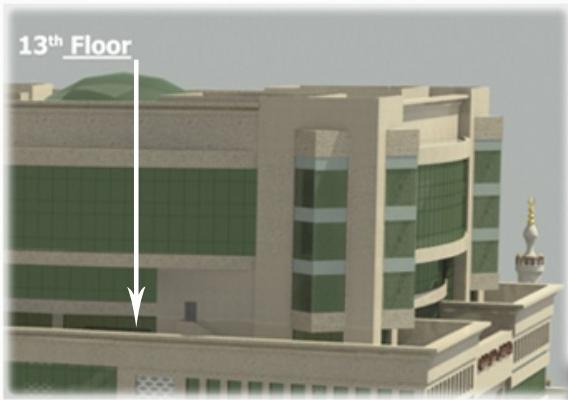
14th FLOOR PLAN

27

Floor Area is 2,650 m<sup>2</sup>, it contains:

- Minister Sector
    - Legal Affairs Administration , Area is 117 m<sup>2</sup>
    - Under-Secretary Suite , Area is 1,092 m<sup>2</sup>
  - Future Extension Area is 163 m<sup>2</sup>

نطاع الوزير



## الطابق الثالث عشر:

مساحة الطابق  $2,570 \text{ m}^2$  ، ويشمل:

- قطاع اللجنة العليا لتعزيز الوسطية

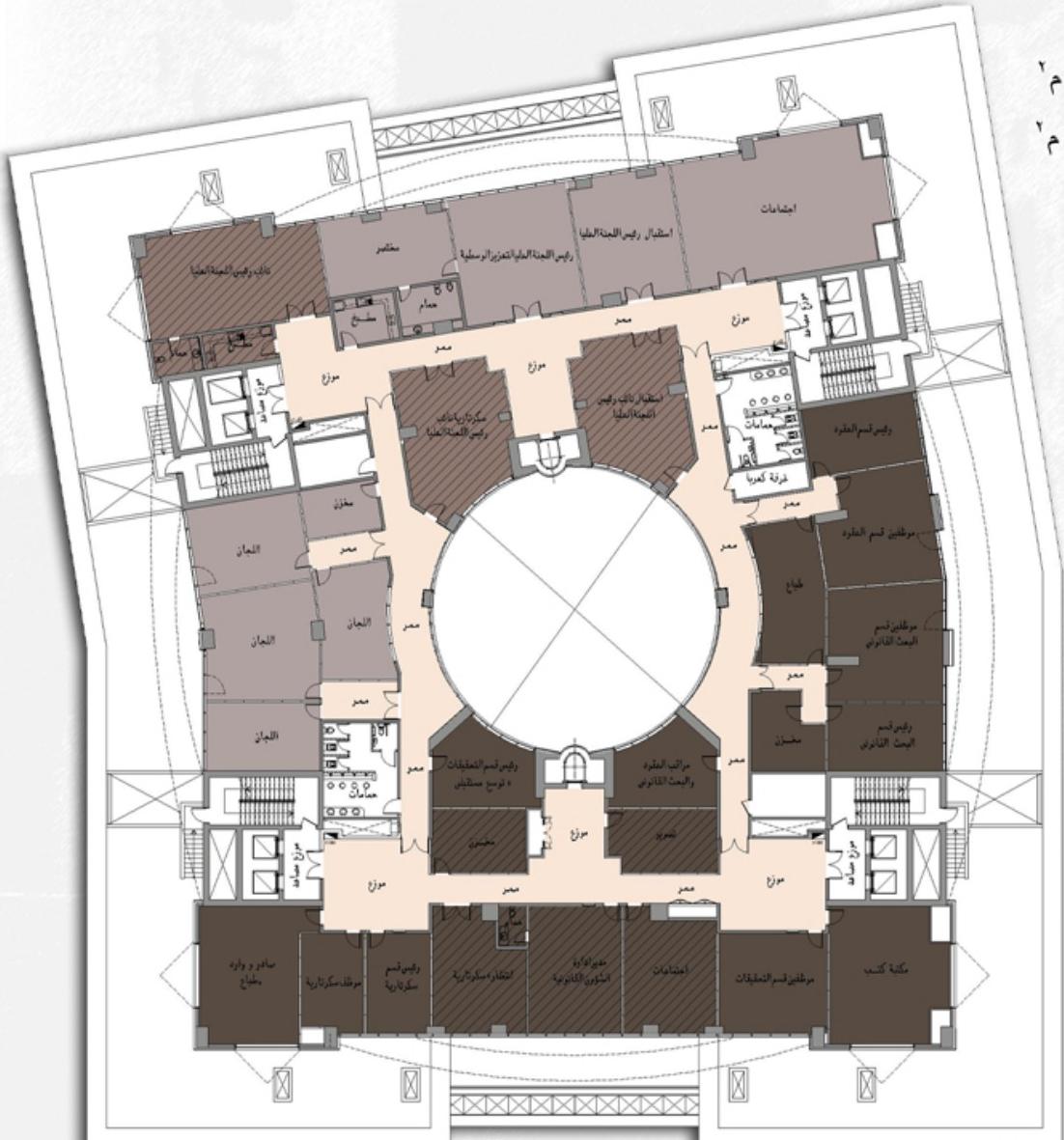
• جناح رئيس اللجنة ، بمساحة  $450 \text{ m}^2$

• جناح نائب الرئيس ، بمساحة  $200 \text{ m}^2$

- قطاع الوزير

• إدارة الشؤون القانونية ،

بمساحة  $678 \text{ m}^2$



13th FLOOR PLAN

### قطاع الوزير

مدير إدارة الشؤون القانونية

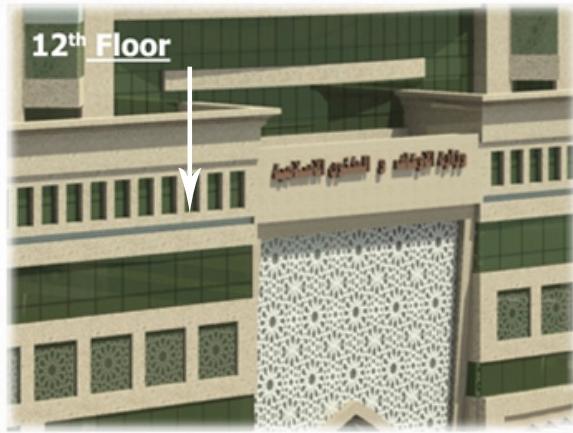
إدارة الشؤون القانونية

اللجنة العليا لتعزيز الوسطية

رئيس اللجنة العليا لتعزيز الوسطية

مكتب نائب رئيس اللجنة العليا

نائب رئيس اللجنة العليا



## Twelfth Floor:

Floor Area is 3,655 m<sup>2</sup>, it contains:

- Supreme Committee for the promotion of moderation Sector
  - General Secretary Suite , Area is 1,132 m<sup>2</sup>
  - Vice President Suite , Area is 820 m<sup>2</sup>
- Future Extension Area is 50 m<sup>2</sup>



12th FLOOR PLAN

29

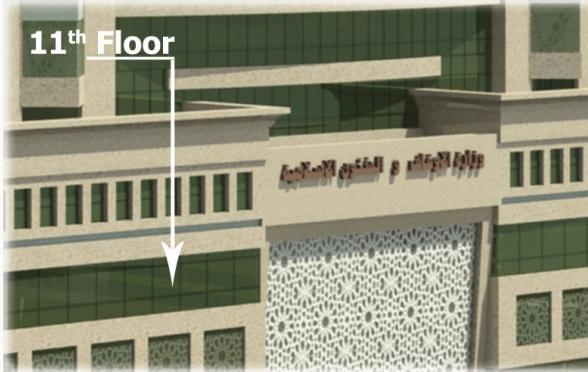
## الطابق الثاني عشر:

مساحة الطابق ٣,٦٥٥ م٢ ، ويشمل:

- قطاع اللجنة العليا لتعزيز الوسطية
- جناح الأمين العام ، بمساحة ١,١٣٢ م٢
- جناح نائب الرئيس ، بمساحة ٨٢٠ م٢
- توسيع مستقبلي بمساحة ٥٠ م٢

المجلس العليا لتعزيز الوسطية

- نائب رئيس اللجنة العليا
- الأمين العام
- توسيع مستقبلي



## Eleventh Floor:

Floor Area is 3,655 m<sup>2</sup>, it contains:

- Cultural Affairs Sector
  - Islamic Culture Administration , Area is 775 m<sup>2</sup>
  - Islamic Awareness Magazine Administration , Area is 548 m<sup>2</sup>
- Supreme Committee for the promotion of moderation Sector
  - General Secretary Suite , Area is 535 m<sup>2</sup>
  - Future Extension Area is 148 m<sup>2</sup>



11th FLOOR PLAN

30

## الطابق الحادى عشر:

مساحة الطابق ٣,٦٥٥ م٢ ، ويشمل:

- قطاع الشؤون الثقافية
- إدارة الثقافة الإسلامية ، بمساحة ٧٧٥ م٢
- إدارة مجلة الوعي الإسلامي ، بمساحة ٥٤٨ م٢
- قطاع اللجنة العليا لغير المسلمين الوسطية
- جناح الأمين العام ، بمساحة ٥٣٥ م٢
- توسيع مستقبلى بمساحة ١٤٨ م٢

### قطاع شؤون الثقافية

- |                              |                |
|------------------------------|----------------|
| مدير إدارة الثقافة الإسلامية | (Light Orange) |
| مدير إدارة الثقافة الإسلامية | (Dark Orange)  |
| مدير مجلد الوعي الإسلامي     | (Red)          |
| مجلد الوعي الإسلامي          | (Orange)       |
| قطاع اللجنة العليا الوسطية   | (Green)        |
| الأمين العام                 | (Brown)        |
| توسيع مستقبلى                | (Light Green)  |



## الطابق العاشر:

مساحة الطابق ٣,٦٥٥ م٢ ، ويشمل:

- قطاع الشؤون الثقافية

• جناح الوكيل المساعد ، بمساحة ٣٣١ م٢

• إدارة الإعلام الديني ، بمساحة ٩١١ م٢

• إدارة مجلة الوعي الإسلامي ،  
مساحة ٤١٣ م٢

- توسيع مستقبل بمساحة ٣٣٠ م٢



10th FLOOR PLAN

31

### قطاع شؤون الثقافية

- الوكيل المساعد للشئون الثقافية
- مدير إدارة الإعلام الديني
- إدارة الإعلام الديني
- مجلة الوعي الإسلامي
- توسيع مستقبل



## الطابق التاسع:

مساحة الطابق التاسع  $3,655 \text{ m}^2$  ، ويشمل:

- قطاع التنسيق الفني والعلاقات الخارجية
- إدارة العلاقات الخارجية ، بمساحة  $950 \text{ m}^2$
- قطاع شؤون التخطيط والتطوير
- إدارة العلاقات العامة ، بمساحة  $748 \text{ m}^2$
- توسيع مستقبلى بمساحة  $321 \text{ m}^2$



9th FLOOR PLAN

32

## Ninth Floor:

Floor Area is  $3,655 \text{ m}^2$ , it contains:

- Technical Coordination and Foreign Relations Sector
  - Foreign Relations Administration , Area is  $950 \text{ m}^2$
- Planning and Development Affairs Sector
  - General Relations Administration , Area is  $748 \text{ m}^2$
- Future Extension Area is  $321 \text{ m}^2$

### قطاع التنسيق الفني وال العلاقات الخارجية

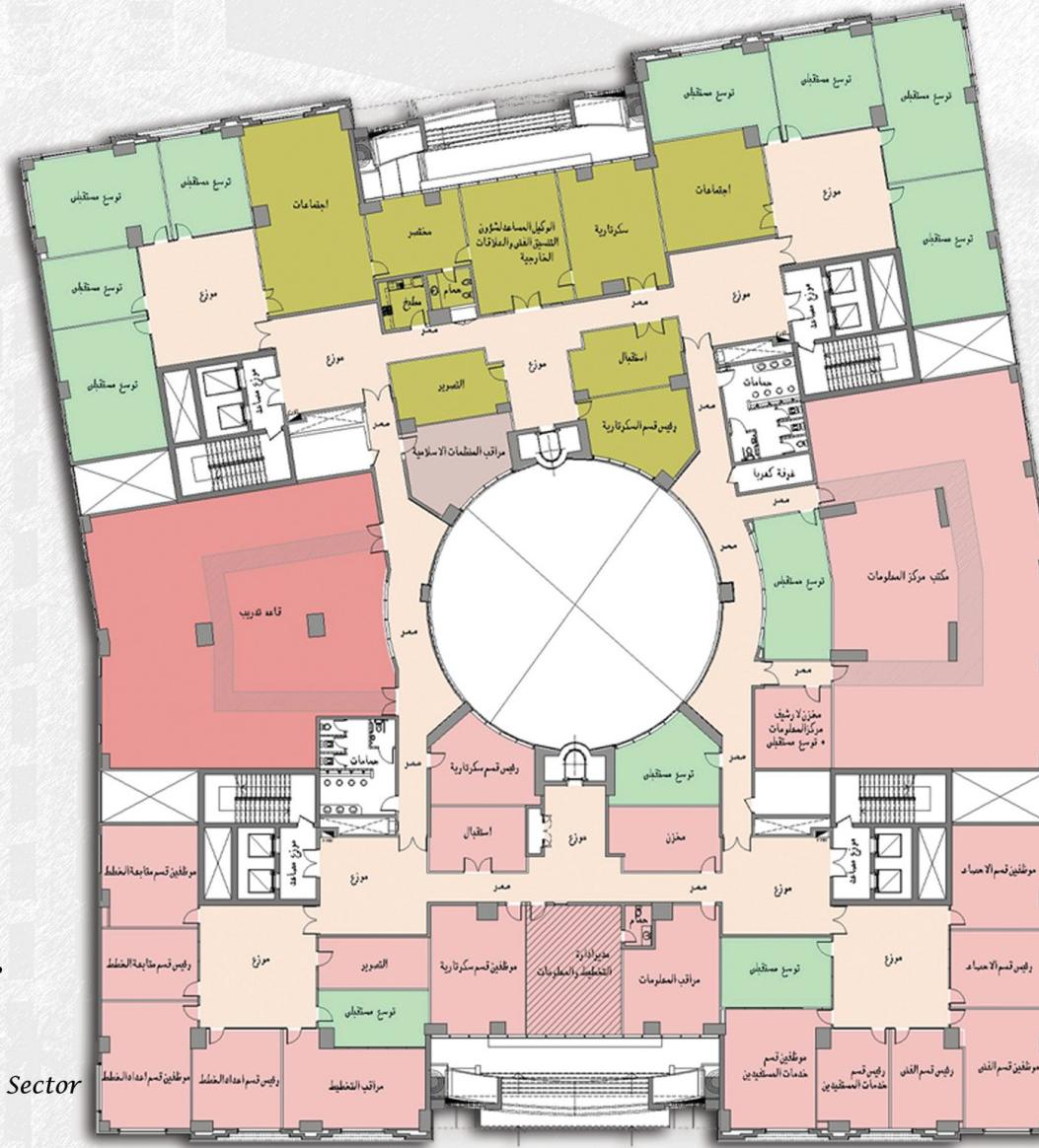
- مدير إدارة العلاقات الخارجية
- إدارة العلاقات الخارجية
- مدير العلاقات العامة
- مراقبة العلاقات العامة
- توسيع مستقبلى



## Eighth Floor:

Floor Area is  $3,655 \text{ m}^2$ , it contains:

- Planning and Development Affairs Sector
  - Planning and Information Administration ,  
Area is  $973 \text{ m}^2$
  - Development and Training Administration ,  
Area is  $291 \text{ m}^2$
- Technical Coordination and Foreign Relations Sector
  - Under-Secretary Suite , Area is  $373 \text{ m}^2$
  - Future Extension Area is  $463 \text{ m}^2$



8th FLOOR PLAN

## الطابق الثامن:

مساحة الطابق  $3,655 \text{ m}^2$  ، ويشمل:

- قطاع شؤون التخطيط والتطوير
- إدارة التخطيط والمعلومات ، بمساحة  $973 \text{ m}^2$
- إدارة التطوير والتدريب ، بمساحة  $291 \text{ m}^2$
- قطاع التنسيق الفني والعلاقات الخارجية
- جناح الوكيل المساعد ، بمساحة  $373 \text{ m}^2$
- توسيع مستقبل بمساحة  $463 \text{ m}^2$

### قطاع التنسيق الفني وال العلاقات الخارجية

الوكيل المساعد لشئون التنسيق الفني وال العلاقات الخارجية

ادارة العلاقات الخارجية

قطاع شؤون التخطيط والتطوير

ادارة التخطيط والمعلومات

مديرية التطوير وتدريب

توسيع مستقبل



## Seventh Floor:

Floor Area is  $8,720 \text{ m}^2$ , it contains:

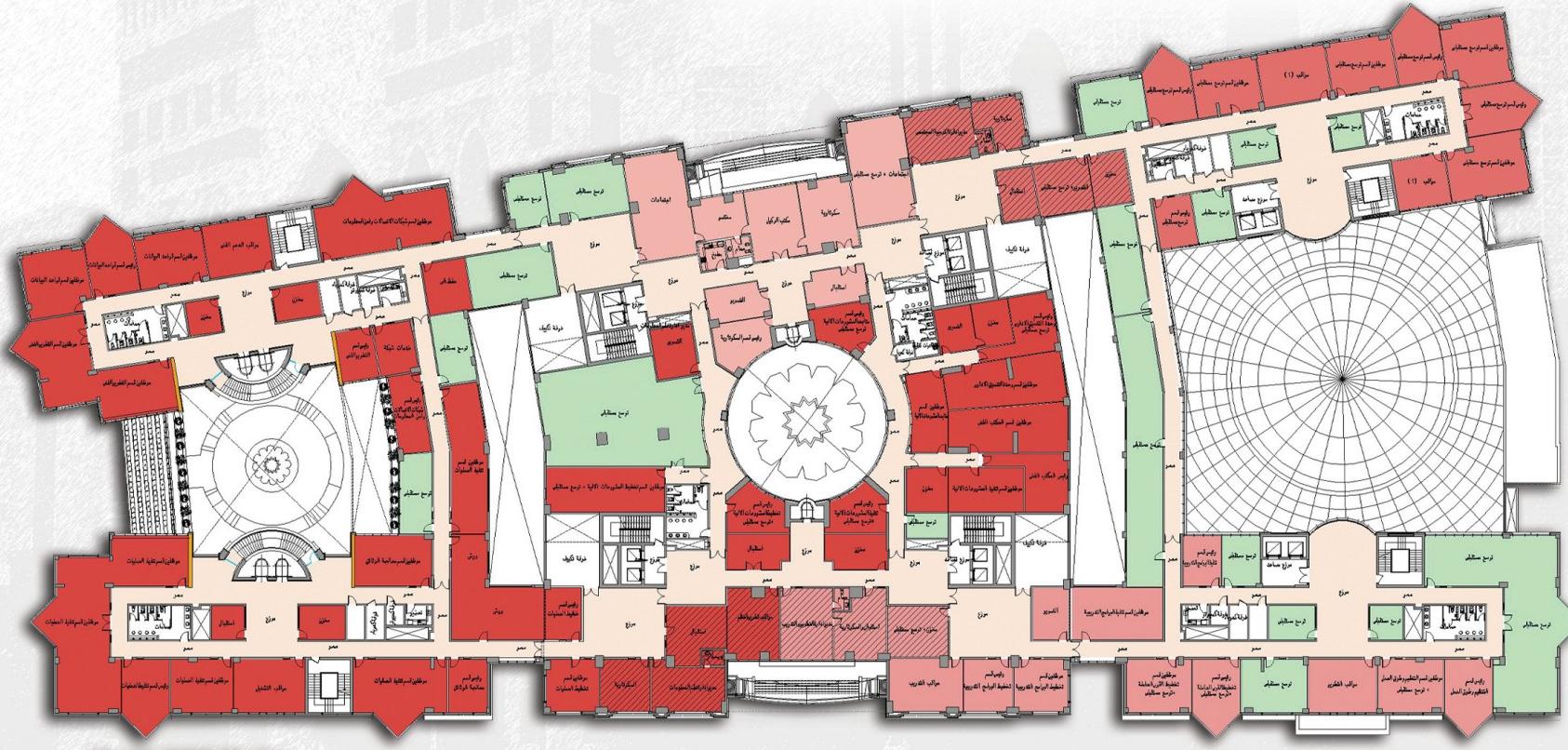
- Planning and Development Affairs Sector
  - Under-Secretary Suite , Area is  $375 \text{ m}^2$
  - Information Systems Administration , Area is  $1,968 \text{ m}^2$
  - Development and Training Administration , Area is  $567 \text{ m}^2$
  - Social Directing Administration , Area is  $580 \text{ m}^2$
- Future Extension Area is  $970 \text{ m}^2$



## الطابق السابع:

مساحة الطابق  $8,720 \text{ m}^2$  ، ويشمل:

- قطاع شؤون التخطيط والتطوير
- جناح الوكيل المساعد ، بمساحة  $375 \text{ m}^2$
- إدارة نظم المعلومات ، بمساحة  $1,968 \text{ m}^2$
- إدارة التطوير والتدريب ، بمساحة  $567 \text{ m}^2$
- إدارة التوجيه الجماعي ، بمساحة  $580 \text{ m}^2$
- توسيع مستقبلي بمساحة  $970 \text{ m}^2$



### قطاع شؤون التخطيط والتطوير

- الوكيل المساعد لشئون التخطيط والتطوير
- مدير إدارة نظم المعلومات
- ادارة التطوير والتدريب
- مدير ادارة التطوير والتدريب
- ادارة التوجيه والتدريب
- مدير ادارة التوجيه والتدريب
- مكتب اتحاد الجمعيات
- مدير اتحاد الجمعيات
- توسيع مستقبل



## Sixth Floor:

Floor Area is  $8,670 \text{ m}^2$ , it contains:

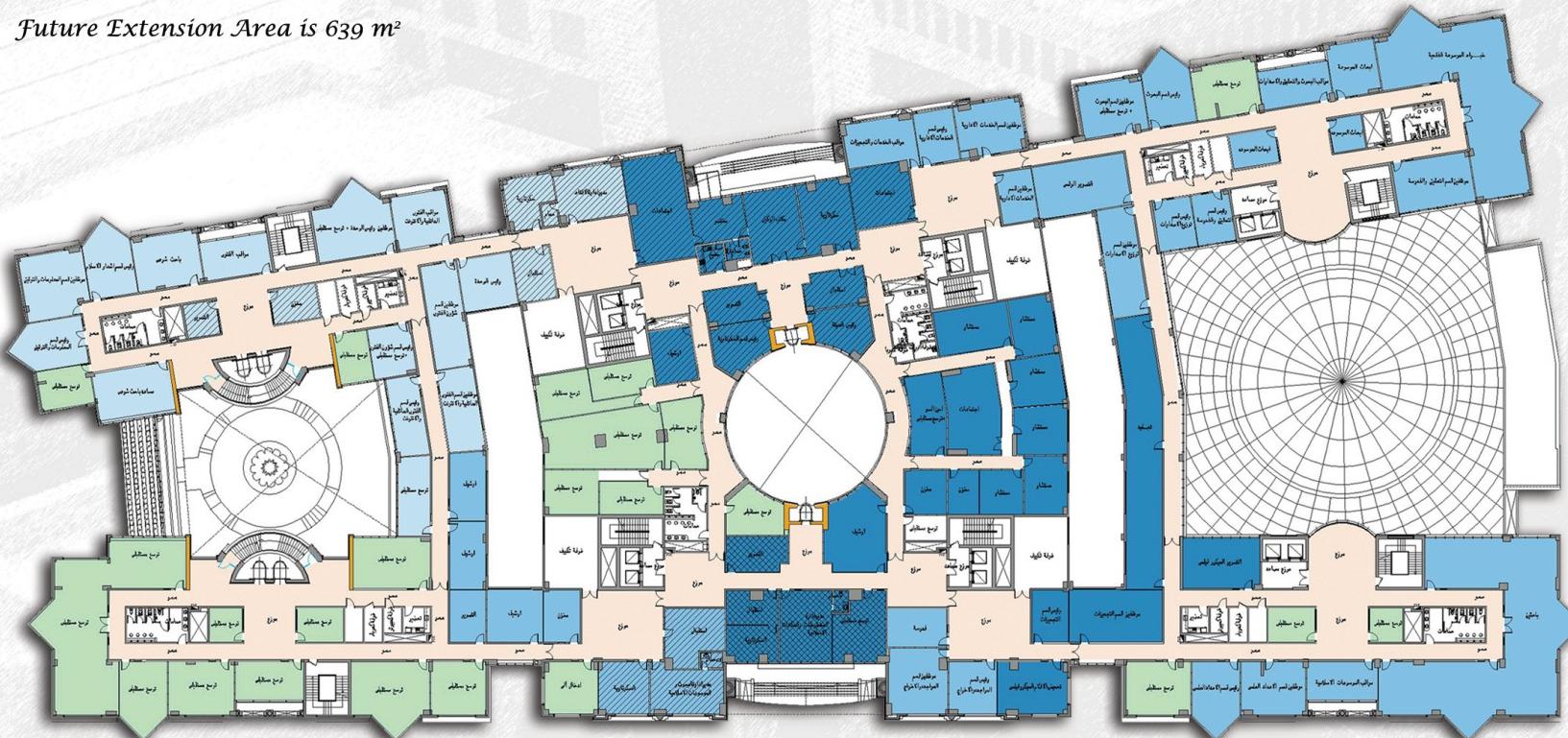
- Legal Advice and Researches Sector
  - Under-Secretary Suite , Area is  $409 \text{ m}^2$
  - Islamic Researches and Encyclopedia Administration , Area is  $1,476 \text{ m}^2$
  - Manuscripts and Islamic Libraries Administration , Area is  $866 \text{ m}^2$
  - Legal Advice Administration , Area is  $694 \text{ m}^2$
- Future Extension Area is  $639 \text{ m}^2$



## الطابق السادس:

مساحة الطابق  $8,670 \text{ m}^2$  ، ويشمل:

- قطاع الافتاء والبحوث
- جناح الوكيل المساعد ، مساحة  $409 \text{ m}^2$
- إدارة البحث والموسوعات الإسلامية ، مساحة  $1,476 \text{ m}^2$
- إدارة المخطوطات والمكتبات الإسلامية ، مساحة  $866 \text{ m}^2$
- إدارة الافتاء ، مساحة  $694 \text{ m}^2$
- توسيع مستقبلي مساحة  $639 \text{ m}^2$



### قطاع الافتاء والبحوث

- الوكيل المساعد الشئون الافتاء والبحوث الشرعية
- ادارة البحوث والموسوعات الإسلامية
- مدير ادارة البحوث والموسوعات الإسلامية
- ادارة المخطوطات والمكتبات الإسلامية
- مدير ادارة المخطوطات والمكتبات الإسلامية
- ادارة الافتاء
- مدير ادارة الافتاء
- توسيع مسالكين



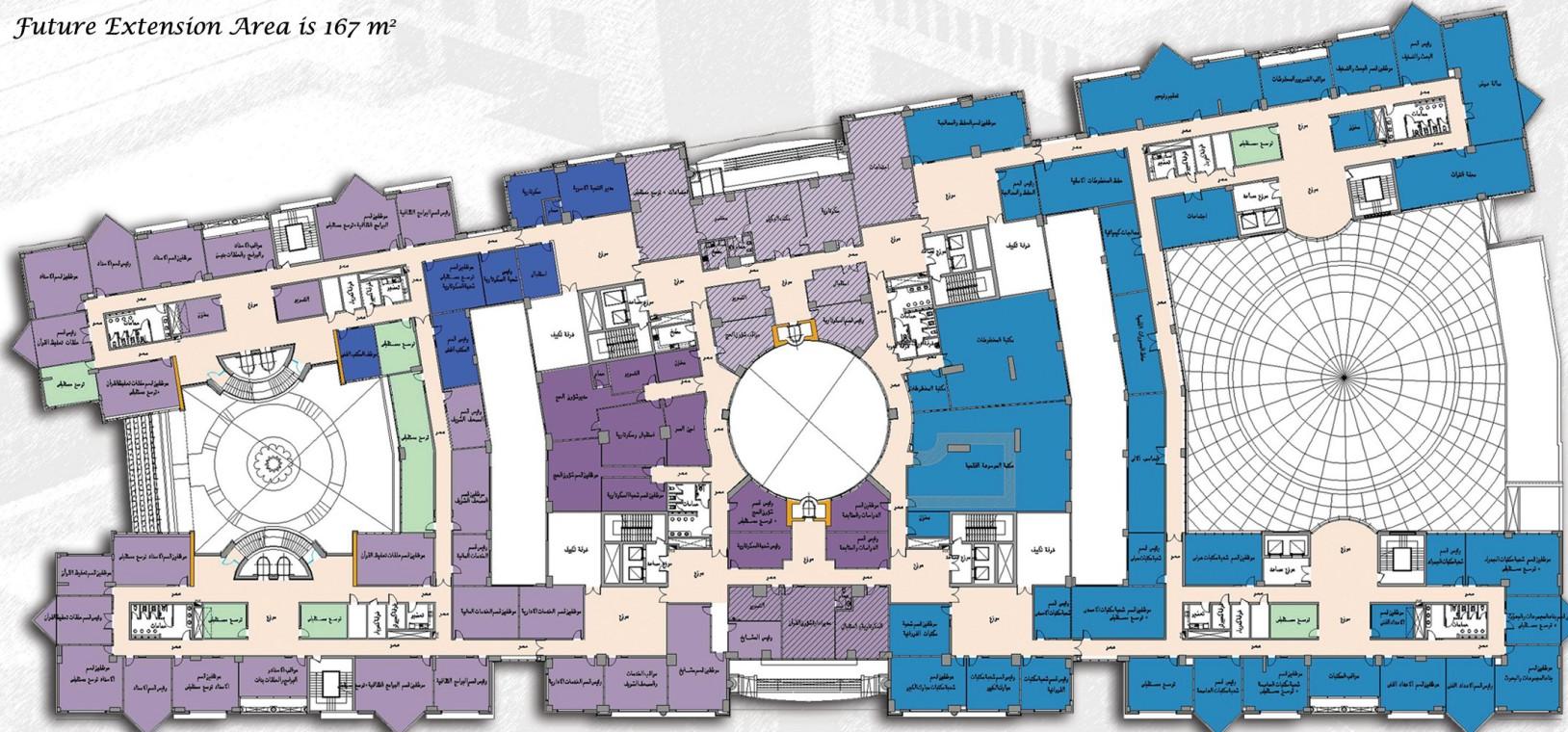
## Fifth Floor:

Floor Area is  $8,670 \text{ m}^2$ , it contains:

- Holy Qur'an, Islamic Studies and Hajj Sector
  - Under-Secretary Suite , Area is  $404 \text{ m}^2$
  - Hajj Affairs Administration , Area is  $371 \text{ m}^2$
  - Family Development Administration , Area is  $216 \text{ m}^2$
  - Holy Qur'an Affairs Administration , Area is  $1,269 \text{ m}^2$
- Legal Advice and Researches Sector
  - Manuscripts and Islamic Libraries Administration , Area is  $1,955 \text{ m}^2$
- Future Extension Area is  $167 \text{ m}^2$



5th Floor



5th FLOOR PLAN

## الطابق الخامس:

مساحة الطابق  $8,670 \text{ م}^2$  ، ويشمل:

- قطاع شؤون القرآن الكريم والدراسات الإسلامية والحج
  - جناح وكيل المساعد ، بمساحة  $404 \text{ م}^2$
  - إدارة شؤون الحج ، بمساحة  $371 \text{ م}^2$
  - إدارة التنمية الأسرية ، بمساحة  $216 \text{ م}^2$
  - إدارة شؤون القرآن الكريم ، بمساحة  $1,269 \text{ م}^2$
- قطاع الافتاء والبحوث
  - إدارة المخطوطات والمكتبات الإسلامية ، بمساحة  $1,955 \text{ م}^2$
  - توسيع مستقبلى بمساحة  $167 \text{ م}^2$

### قطاع شؤون القرآن الكريم والدراسات الإسلامية والحج

- جناح وكيل مساعد لشئون القرآن الكريم
- ادارة شؤون الحج
- ادارة شؤون القرآن
- مدير ادارة شؤون القرآن
- ادارة التنمية الاسرية



### قطاع الافتاء والبحوث

- ادارة المخطوطات والمكتبات
- توسيع مستقبلى





## Fourth Floor:

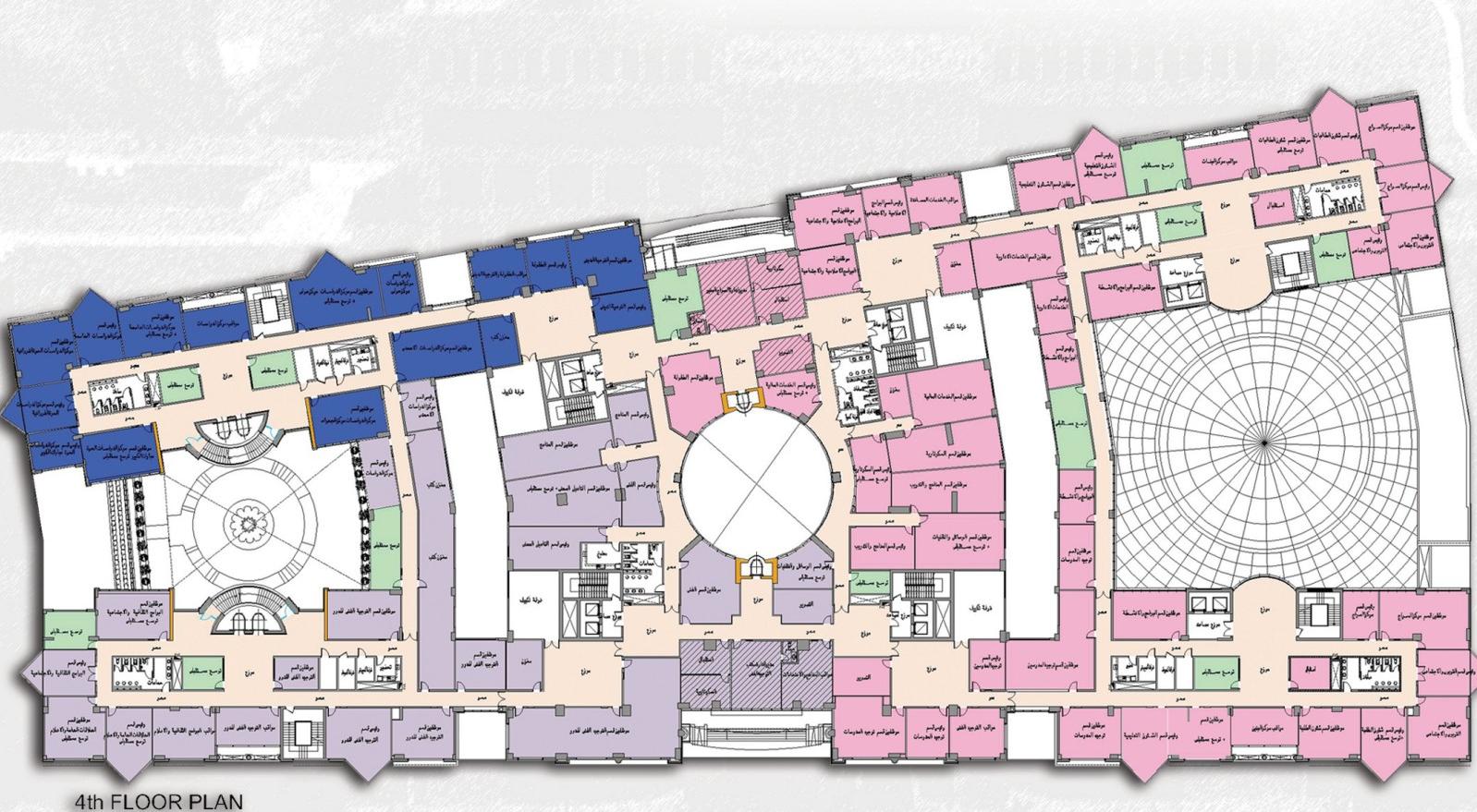
Floor Area is 8,670 m<sup>2</sup>, it contains:

- *Holy Qur'an, Islamic Studies and Hajj Sector*
- *Al-Serag Al-Monier Administration , Area is 2,108 m<sup>2</sup>*
- *Family Development Administration , Area is 666 m<sup>2</sup>*
- *Technical Directing Administration , Area is 1,320 m<sup>2</sup>*
- *Future Extension Area is 318 m<sup>2</sup>*



## الطابق الرابع:

- مساحة الطابق الرابع ٨,٦٧٠ م<sup>٢</sup> ، ويشمل:
- قطاع شؤون القرآن الكريم والدراسات الإسلامية والحج
  - إدارة السراج المنير ، بمساحة ٢,١٠٨ م<sup>٢</sup>
  - إدارة التنمية الأسرية ، بمساحة ٦٦٦ م<sup>٢</sup>
  - إدارة التوجيه الفنى ، بمساحة ١,٣٢٠ م<sup>٢</sup>
  - توسيع مستقبلي بمساحة ٣١٨ م<sup>٢</sup>



قطاع شؤون القرآن الكريم والدراسات الإسلامية والحج

- ادارة السراج المنير
- مدير ادارة السراج المنير
- ادارة التنمية الأسرية
- مكتب التوجيه الفنى
- مدير التوجيه الفنى
- توسيع مستقبلي



## Third Floor:

Floor Area is 8,670 m<sup>2</sup>, it contains:

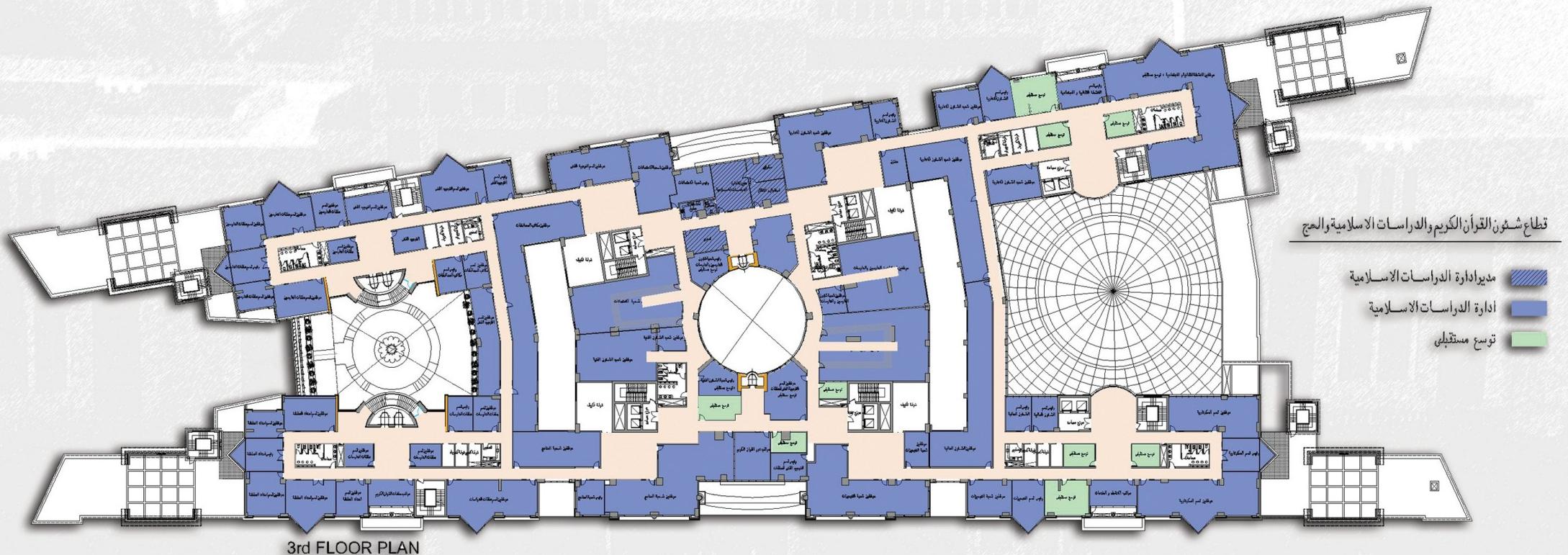
- Holy Qur'an, Islamic Studies and Hajj Sector
  - Islamic Studies Administration , Area is 4,288 m<sup>2</sup>
- Future Extension Area is 151 m<sup>2</sup>



## الطابق الثالث:

مساحة الطابق ٨,٦٧٠ م٢ ، ويشمل:

- قطاع شؤون القرآن الكريم والدراسات الإسلامية والحج
- إدارة الدراسات الإسلامية ، مساحة ٤,٢٨٨ م٢
- توسيع مستقبلي مساحة ١٥١ م٢





## Second Floor:

Floor Area is 10,300 m<sup>2</sup>, it contains:

- Mosques Sector
  - Capital Mosques Administration , Area is 1,791 m<sup>2</sup>
  - Under-Secretary Suite , Area is 587 m<sup>2</sup>
  - Mubarak Al-Kabir Mosques Administration , Area is 1,515 m<sup>2</sup>
  - Technical Affairs Administration , Area is 1,129 m<sup>2</sup>
- Future Extension Area is 431 m<sup>2</sup>



## الطابق الثاني:

مساحة الطابق ١٠,٣٠٠ م٢ ، ويشمل:

- قطاع المساجد
  - إدارة مساجد العاصمة ، بمساحة ١,٧٩١ م٢
  - جناح الوكيل المساعد ، بمساحة ٥٨٧ م٢
  - إدارة مساجد مبارك الكبير ، بمساحة ١,٥١٥ م٢
  - إدارة الشؤون الفنية ، بمساحة ١,١٢٩ م٢
  - توسيع مستقبلي بمساحة ٤٣١ م٢





## First Floor:

Floor Area is 12,100 m<sup>2</sup>, it contains:

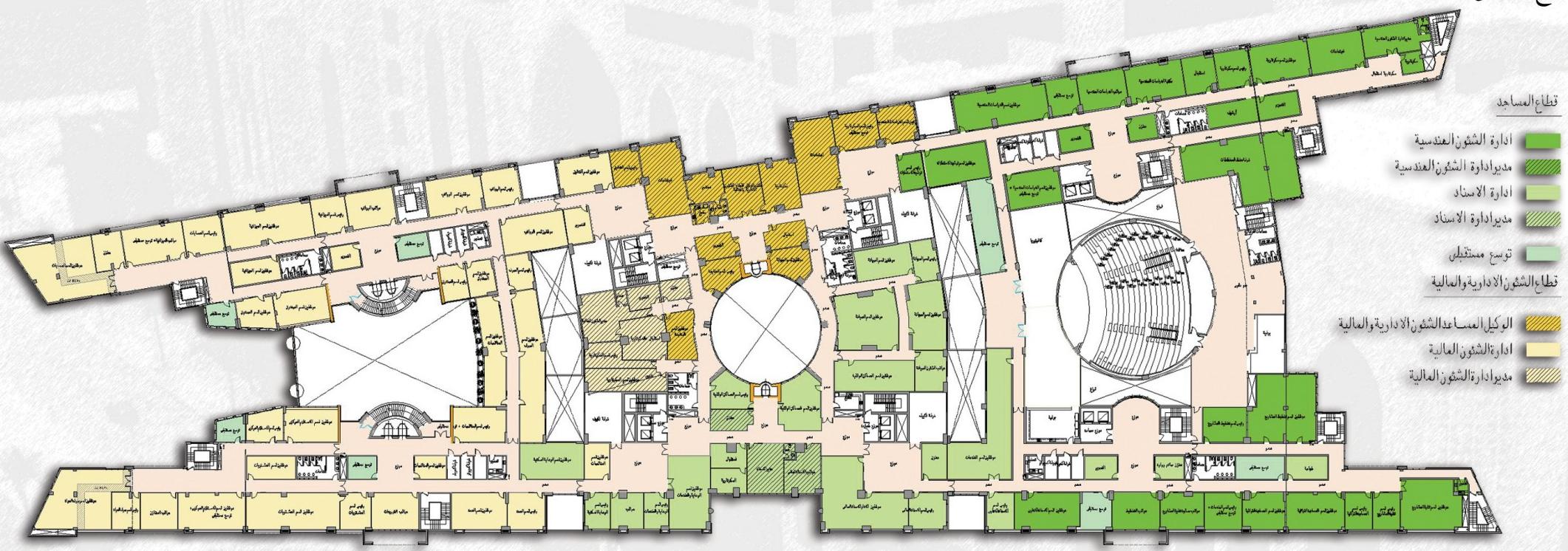
- Financial Affairs Sector
  - Financial Affairs Administration , Area is 1,926 m<sup>2</sup>
  - Under-Secretary Suite , Area is 544 m<sup>2</sup>
- Mosques Sector
  - Engineering Affairs Administration , Area is 1,415 m<sup>2</sup>
  - Supporting Administration , Area is 1,189 m<sup>2</sup>
- Cafeteria Area is 300 m<sup>2</sup>.
- Future Extension Area is 198 m<sup>2</sup>



## الطابق الأول:

مساحة الطابق ١٢,١٠٠ م٢، ويشمل:

- قطاع الشؤون المالية
  - إدارة الشؤون المالية ، بمساحة ١,٩٢٦ م٢
  - جناح الوكيل المساعد ، بمساحة ٥٤٤ م٢
- قطاع المساجد
  - إدارة الشؤون الهندسية ، بمساحة ١,٤١٥ م٢
  - إدارة الإسناد ، بمساحة ١,١٨٩ م٢
- كافيتريا بمساحة ٣٠٠ م٢
- توسيع مستقبلي بمساحة ١٩٨ م٢





## Ground Floor:

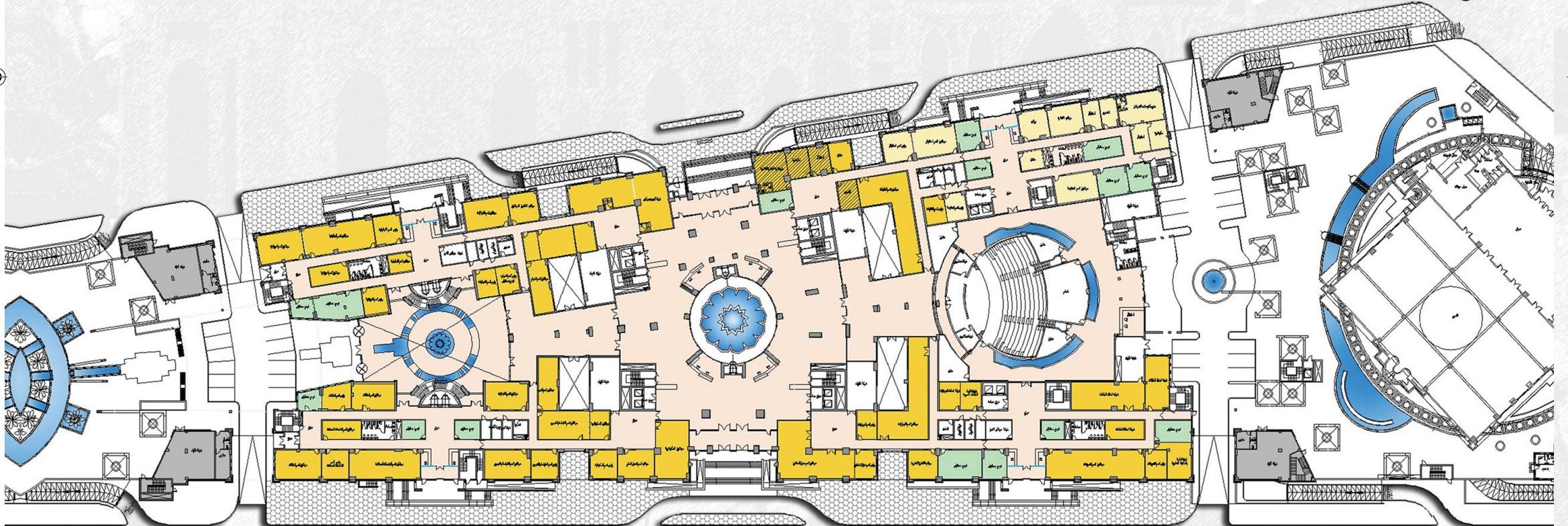
Floor Area is  $12,500 \text{ m}^2$ , it contains:

- 26 cars VIP parking.
- Landscape Area is  $11,730 \text{ m}^2$
- The Conference Hall, Area  $600 \text{ m}^2$
- Administrative Affairs Sector
  - Administrative Affairs Administration , Area is  $2,428 \text{ m}^2$
  - Citizen Service Administration , Area is  $395 \text{ m}^2$
- Future Extension Area is  $427 \text{ m}^2$



## الطابق الأرضي:

- مساحة الطابق الأرضي  $12,500 \text{ m}^2$ ، ويشمل
- يضم مواقف سيارات لسيارات الزوار تسع ٢٦ سيارة.
  - مساحات خضراء خارجية بمساحة  $11,730 \text{ m}^2$
  - قاعة المؤتمرات ، بمساحة  $600 \text{ m}^2$
  - قطاع الشؤون الإدارية
  - إدارة الشؤون الإدارية ، بمساحة  $2,428 \text{ m}^2$
  - إدارة مراقبة خدمة المواطن ، بمساحة  $395 \text{ m}^2$
  - توسيع مستقبلي بمساحة  $427 \text{ m}^2$



GROUND FLOOR PLAN

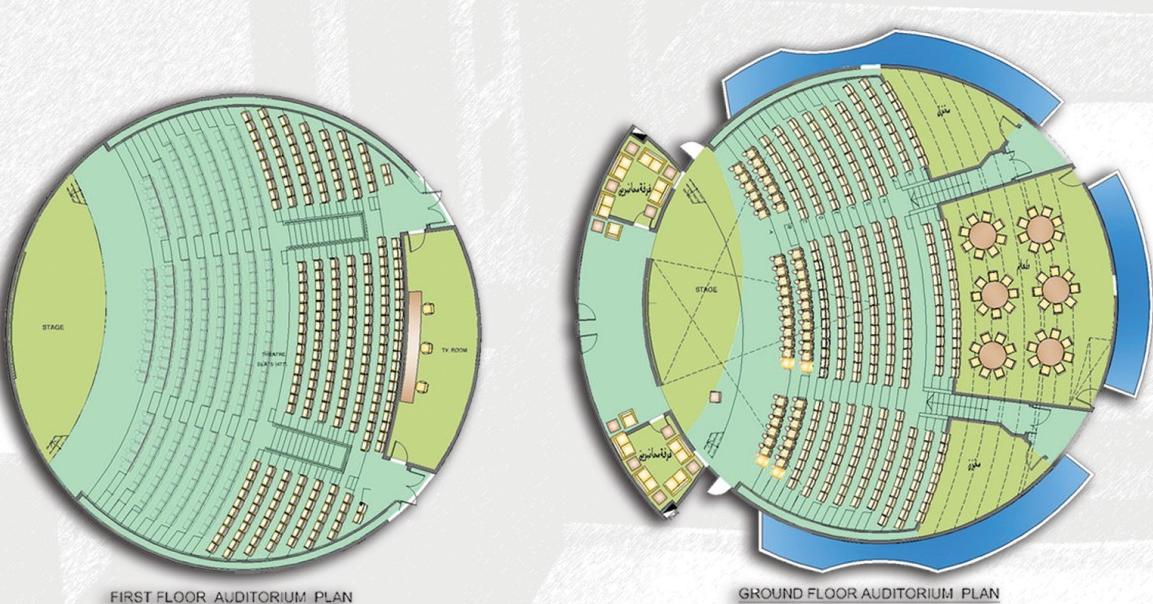


## قاعة المؤتمرات:

تعتبر قاعة المؤتمرات من أهم عناصر وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، نظراً لما يقام فيها من أحداث ومؤتمرات وعروض تقديمية ومحاضرات في كثير من المناسبات القومية والدينية. كما أنها تعتبر وجهة للوزارة لاستقبالها في أغلب الأحيان كبار الشخصيات والزوار من خارج الوزارة، لذا كان من الطبيعي الإهتمام بهذا العنصر الحساس في مبنى الوزارة والإرتقاء به إلى المستوى الذي يتاسب مع الحدث سواءً وظيفياً أو معمارياً.

**مكونات قاعة المؤتمرات:**

- تحل قاعة المؤتمرات مساحة قدرها  $600 \text{ م}^2$ .
- تحتوي القاعة على ٤٩٢ مقعد متدرج على ١٥ مستوى.
- بها ٦ أبواب كمداخل ومخارج موزعة بالتساوي في القاعة لتوزيع وتيسير الحركة وتقادي الزحام عند الدخول أو الخروج.
- قد استغلت المساحة أسفل المدرجات في عمل صالة للطعام الخاصة برواد القاعة.
- المنصة مساحتها  $60 \text{ م}^2$  تتوسطها شاشة عرض عملاقة  $7 \text{ م} \times 3 \text{ م}$ .
- كما توجد غرف للمحاضرين وغرفة العرض التليفزيوني وغرف للخدمات والتخزين.



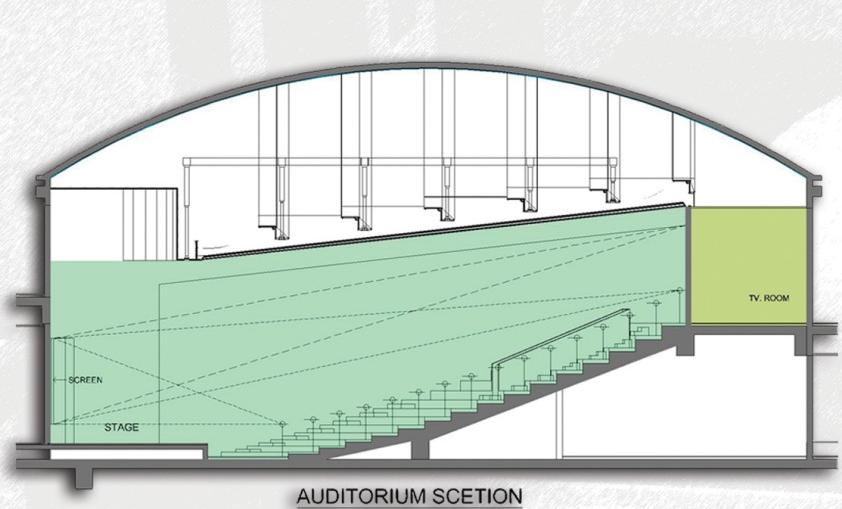


## Conference Hall:

Conference Hall is one of most important element in Ministry of Awqaf. Because all events, conferences, presentations and lectures will be done in this hall.

It is considered as a facade for the ministry, because it receives Visitors and VIP's from outside of ministry. So it was normal to concentrate on this sensitive element in the ministry and upgrade it to achieve our functionality or architecturally goals. The contents of Conference Hall:

- The plot area of Hall is 600 m<sup>2</sup>.
- It has 492 seats distributed on 15 levels.
- It has a 6 doors as an entrances and exits equally distributed in the hall to avoid any congesting in traffic flow.
- The area below high level seats has been exploited as a dining hall for visitors.
- Stage area is 60 m<sup>2</sup>, and centered by a huge screen 7m x 3m.
- It has also staff rooms, TV. room, services and stores.





## First Basement Floor:

- Area of floor 25,740 m<sup>2</sup>, including 344 cars parking.
- It has 10 entrances and exits as a ramps for cars from first basement floor to ground floor and second basement floor.
- It has a 15 stair cases and 17 elevators for vertical movement to reach this floor in every place, it used in daily movements or emergency cases.
- It has a lot of electromechanical services areas, which serve whole the building.

## طابق السرداد الأول:

- مساحة الطابق ٢٥,٧٤٠ م٢ ، ويضم مواقف للسيارات تسع ٣٤٤ سيارة.
- له ١٠ مداخل وخارج منحدرات لدخول وخروج السيارات من طابق السرداد الأول إلى الطابق الأرضي وطابق السرداد الثاني.
- كما يوجد به ١٧ درج و ١٧ مصعد لضمان سهولة الحركة الرئيسية من وإلى الطابق سواء في الحركة اليومية أو أثناء الظروف الطوارئ.
- كما يحتوى على الكثير من المساحات الخدمية الألكترونية والميكانيكية التي تخدم المبنى بأسره.



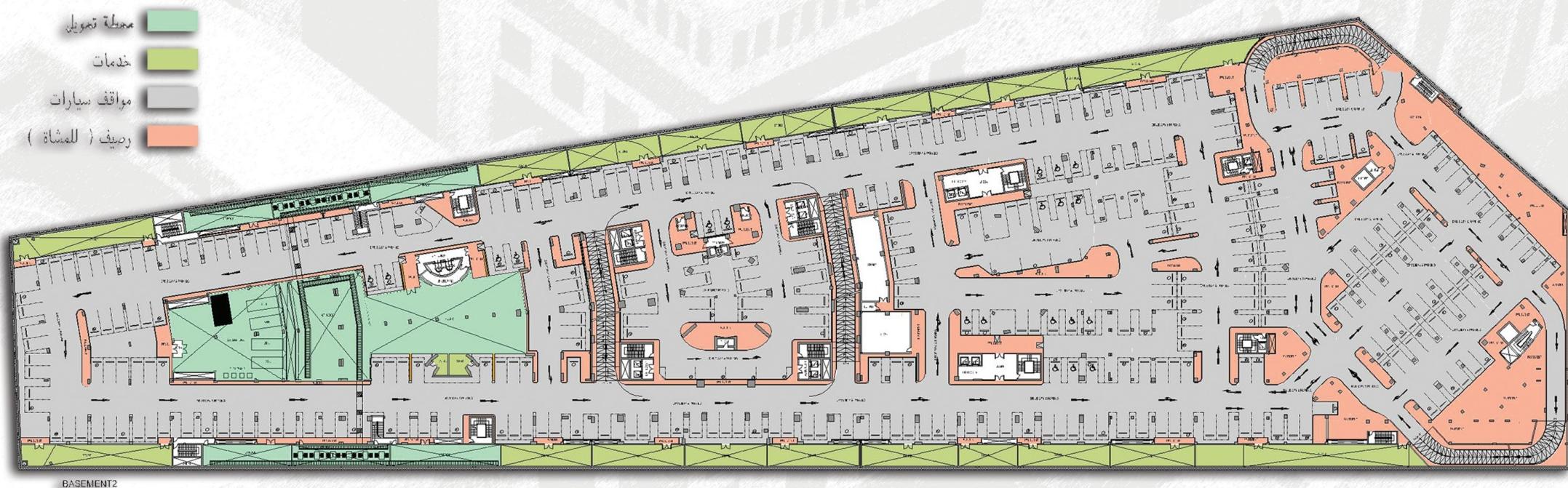


## Second Basement Floor:

طابق السرداد الثاني:

- Area of floor 25,740 m<sup>2</sup>, including 365 cars parking.
- It has two entrances and two exits as a ramps for cars from second basement floor to first and third basement floors.
- It has a 17 stair cases and 17 elevators for vertical movement to reach this floor in every place, it used in daily movements or emergency cases.
- It has a lot of electromechanical services areas, which serve whole the building.

- مساحة الطابق ٢٥,٧٤٠ م٢ ، ويضم مواقف للسيارات تسع ٣٦٥ سيارة.
- له مدخلان ومحرجان منحدران لدخول وخروج السيارات من طابق السرداد الثاني إلى طابق السرداد الأول والثالث.
- كما يوجد به ١٧ درج و ١٧ مصعد لضمان سهولة الحركة الرئيسية من وإلى الطابق سواء في الحركة اليومية أو أثناء الظروف الطوارئ.
- كما يحتوى على الكثير من المساحات الخدمية الألكترونية والميكانيكية التي تخدم المبنى بأسره.



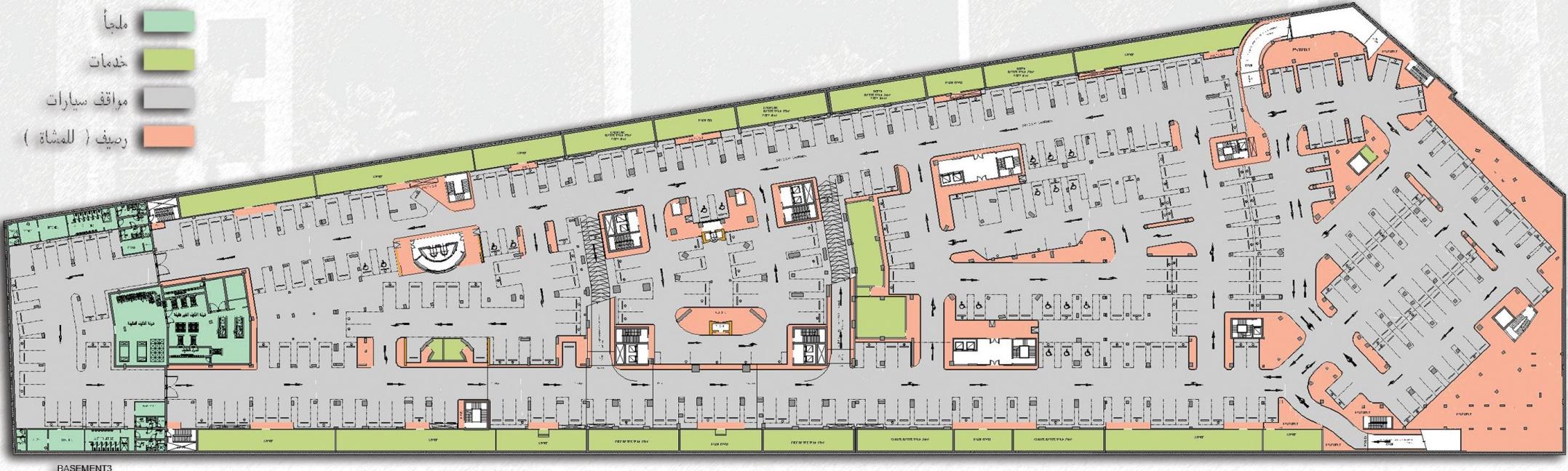


## Third Basement Floor:

- Area of floor 25,740 m<sup>2</sup>, including 370 cars parking.
- It has two entrances and two exits as a ramps for cars between third and second basement floors.
- It has a 15 stair cases and 17 elevators for vertical movement to reach this floor in every place, it used in daily movements or emergency cases.
- It has a lot of electromechanical services areas, which serve whole the building.

## طابق السرداد الثالث:

- مساحة الطابق ٢٥,٧٤٠ م٢ ، ويضم مواقف للسيارات تسع ٣٧٠ سيارة.
- له مدخلان وخرجان منحدران لدخول وخروج السيارات من طابق السرداد الثالث إلى طابق السرداد الثاني.
- كما يوجد به ١٥ درج و١٧ مصعد لضمان سهولة الحركة الرئيسية من وإلى الطابق سواء في الحركة اليومية أو أثناء الظروف الطوارئ.
- كما يحتوى على الكثير من المساحات الخدمية الألكترونية والميكانيكية التي تخدم المبنى بأسره.





ملجأ

خدمات

مواقف سيارات

(رصف للمشاة)



## الملجأ:

- يستخدم الملجأ في حالات الطوارئ حيث يستقطع جزء من مواقف السيارات في طابق السرداب الثالث ويتحول إلى ملجأ لموظفي الوزارة.
- تبلغ مساحة الملجأ ١٥٨٠ م٢ محاطة بجوانب خرسانية صلبة للحماية.
- خدمات الملجأ منفصلة بمساحة ٥٥٥ م٢ لضمان توفير الماء والكهرباء أثناء فترة الطوارئ.
- يتسع الملجأ لـ ٣٠٠ شخص من خلال ٦ غرف كل غرفة تسع ٥٠ شخص.
- كما توجد أماكن للصلوة للرجال والنساء.
- كما توجد دورات مياة للجنسين وغرف للتخزين.

## The Shelter:

- The Shelter has been used in emergency cases, The part of third Basement Floor will be converted to Shelter.
- Area of shelter 1580 m<sup>2</sup> surrounded by a hard concrete walls for more safe.
- The services area separated with 555 m<sup>2</sup> to assure providing water and electricity to the people during emergency period.
- It assimilates 300 persons, 6 rooms 50 persons per each.
- It has two praying rooms for men and women.
- It has toilets and stores.



Mosque Southeastern View

الواجهة الجنوبية الشرقية للمسجد

## مسجد الوزارة:

مسجد وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية هو أول تاج فعلى لدور الوزارة الفعال في الكويت وعلى بعد أمتار قليلة من مبنى الوزارة ومنشق من نفس الطراز المعماري الإسلامي المستخدم في الوزارة .

وبالنظر للموقع العام من أعلى نجد أن المسجد يمثل القطب الشرقي للموقع بينما تقع البلاتر التي يعلوها علم دولة الكويت في القطب الغربي للموقع وكان الوزارة هي نتيجة الإتحاد والتعاون بين رجال الدولة ورجال الدين .

المسجد ليس مقتصر فقط على موظفي الوزارة بل هو مفتوح لـ كافة المسلمين من أي مكان وفي جميع أوقات الصلاة ، وهذه بعض البيانات والإحصائيات المتعلقة بمسجد وزارة الأوقاف:

- الطاقة الإستيعابية للمسجد ٢,٥٥٠ مصلى من الرجال و٤٠٠ مصلية من النساء.
- دورات مياة وأماكن الوضوء بمساحة ١٤٥ م<sup>٢</sup>.
- وحدة سكنية لإمام المسجد بمساحة ١٤٥ م<sup>٢</sup>.
- وحدة سكنية لمؤذن المسجد بمساحة ١٤٥ م<sup>٢</sup>.
- غرفة لحراس المسجد بمساحة ٢٢ م<sup>٢</sup>.
- إمتداد المسجد ١٤ م والإمتداد الكلي بالمنطقة ٥٦ م.

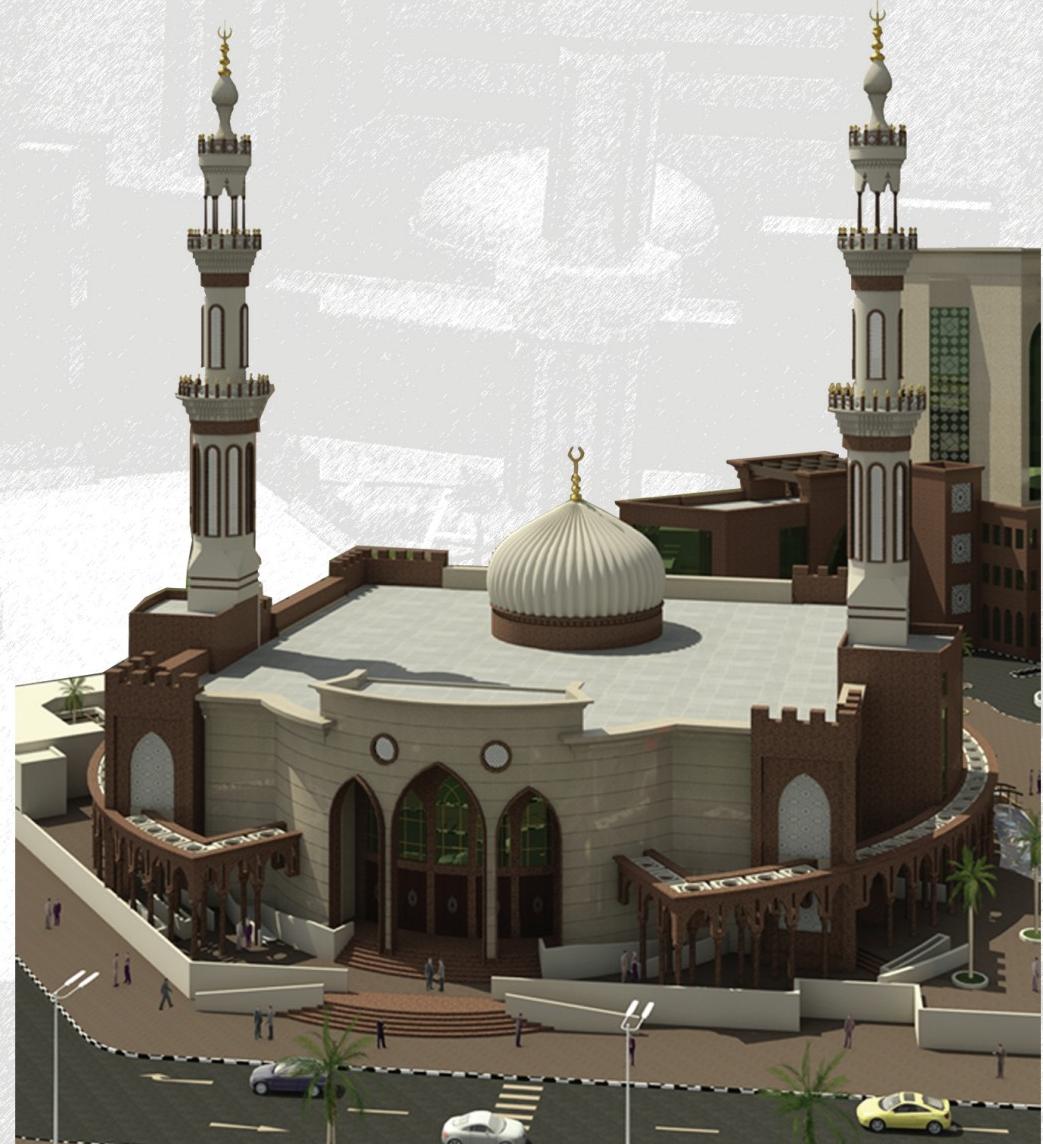


## Ministry Mosque:

The Mosque of Ministry of Awqaf and Islamic Affairs is the first impression of the important rule of the ministry in Kuwait, it is very close to the ministry and follow the architectural Islamic feature of the ministry. If we see the top view of the site we'll see the mosque as magnate from east and the public plaza which raise the Kuwait flag as magnate from the west, we feel the Ministry of Awqaf established as a result of cooperation between government and religion.

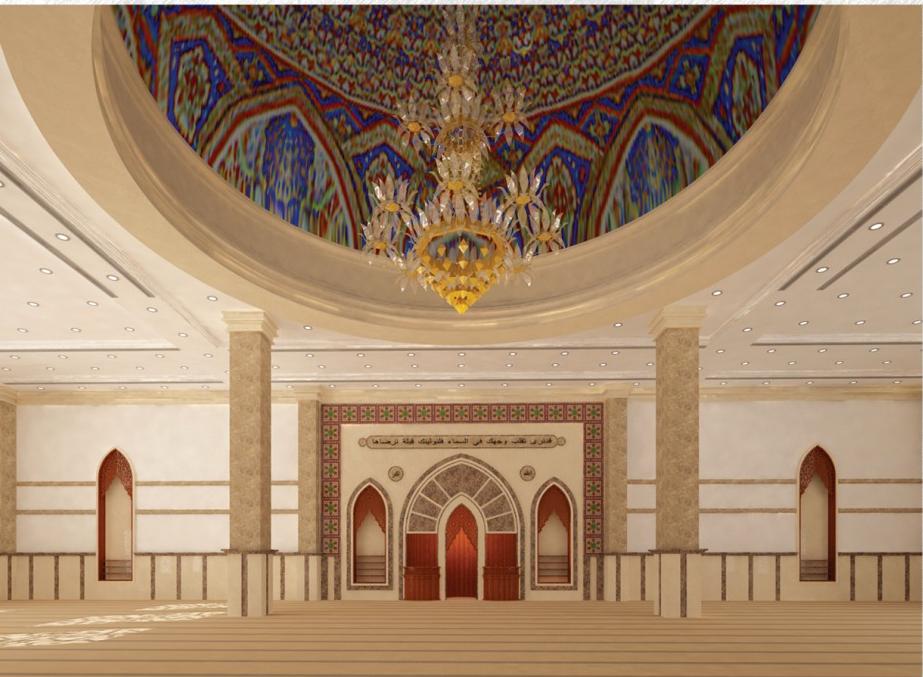
The mosque isn't for Ministry employees only, but it is opened for everyone at all praying times, these are some of important data about Ministry Mosque:

- The total capacity for Mosque is 2,550 men prayers and 400 women prayers.
- Toilets and Ablution places, Area is 145 m<sup>2</sup>.
- Apartment for Mosque imam, Area is 145m<sup>2</sup>.
- Apartment for Mosque Muezzin, Area is 145m<sup>2</sup>.
- Room for Mosque Guard, Area is 22 m<sup>2</sup>.
- Mosque Height is 14 m, the total height of Mosque with Minar is 56 m.



Mosque Entrance

مدخل المسجد



- Ground Floor Area is  $2,155 \text{ m}^2$ .  
Which enough for 2,025 men prayers, Area is  $1,620 \text{ m}^2$ .  
And enough for 100 women prayers, Area is  $80 \text{ m}^2$

- مساحة الدور الأرضي للمسجد :  $2,155 \text{ م}^2$   
ويتسع لـ 2,025 مصلى من الرجال بمساحة  $1,620 \text{ م}^2$ .  
ويتسع لـ 100 مصلية من النساء بمساحة  $80 \text{ م}^2$ .



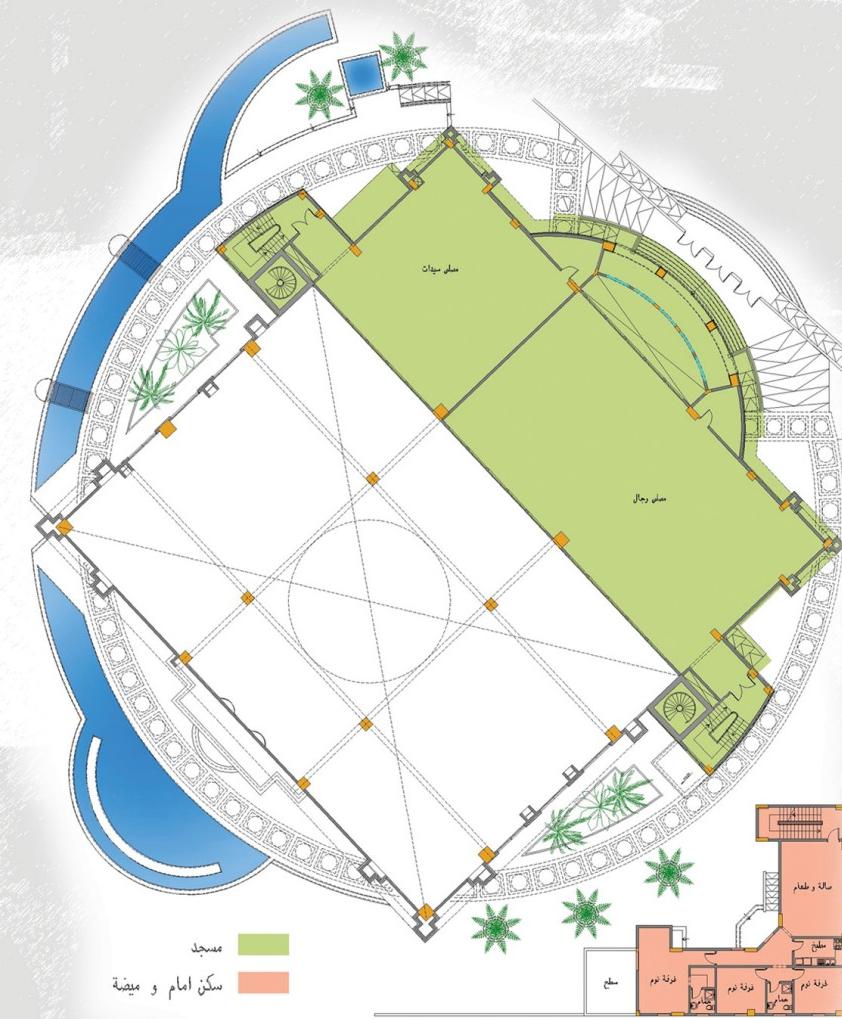


- First Floor Area is 875 m<sup>2</sup>.

Which enough for 525 men prayers, Area is  $420\text{ m}^2$ .

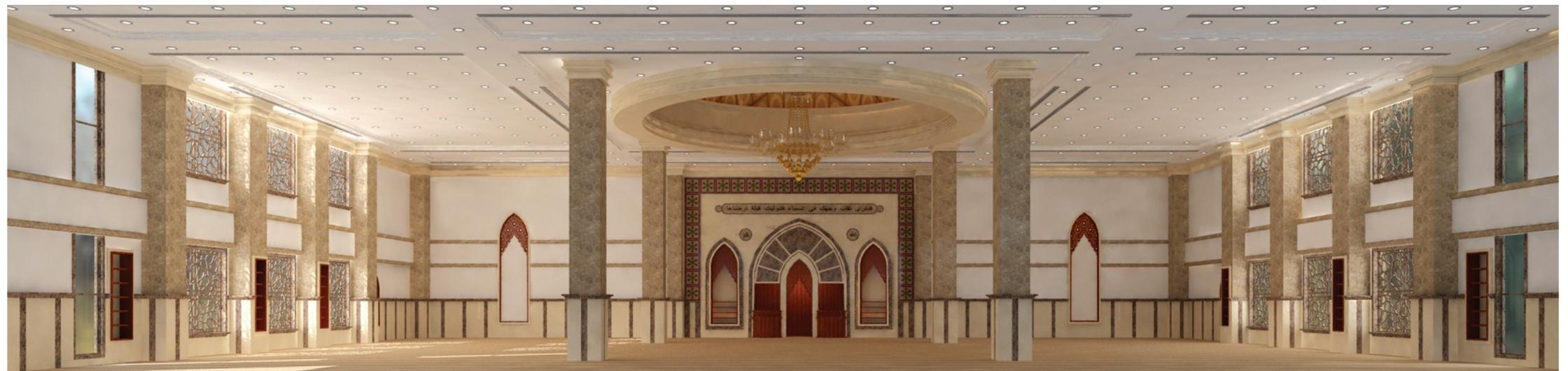
*And enough for 300 women prayers, Area is 235 m<sup>2</sup>.*

- مساحة الدور الأول للمسجد : ٨٧٥ م<sup>٢</sup>
- ويتسع لـ ٥٢٥ مصلى من الرجال بمساحة ٤٢٠ م<sup>٢</sup>.
- ويتسع لـ ٣٠٠ مصلىة من النساء بمساحة ٢٣٥ م<sup>٢</sup>.





واجهة ثلاثة الأبعاد للمحراب  
وقد تم تصميمها من نفس الطابع للمشروع



منظور للمصلى  
بين المحراب والخانطين الجانبين



منظور للمصلى من جهة الدخول  
بين علاقة مصلى النساء بالمصلى الرئيس

مسجد الوزارة  
Ministry Mosque





التصميم  
الداخلي

INTERIOR  
DESIGN





إن التصميم الداخلي الناجح لأى مشروع هو التصميم المستوحى من الفكرة المعمارية للمبنى نفسه. وهذا هو الذى تم فى مشروع وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية حتى يتم التجانس والتاغم بين كل عناصر المبنى الخارجيه والداخلية بدون وجود أى تمايز أو اختلاف العناصر وبعضاها، فالمواد المستخدمة فى التشطيبات الداخلية قد اختيارت بعناية لتنماشى مع مواد التشطيب الخارجى للمبنى، أما الأشكال والزخارف الإسلامية فقد استخدمت فى الجدران والأرضيات على نطاق واسع لتضفى الشخصية المعمارية والإسلامية المميزة على مبنى كير مثل وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية بدولة الكويت.



غرفة الاجتماعات الرئيسية

كما روعيت أيضاً نسبة التوسيع المستقبلى في الوزارة وكيفية إمتداد وتوسيع الأقسام بدون أي عرقلة لسير العمل أو إعادة تصميم المكاتب أو الفراغات أو إعادة توزيع الموظفين والعاملين داخل هذا الفراغ، مع الأخذ في الاعتبار العلاقات الداخلية بين الفراغات والدرج الوظيفي بين المكاتب وبعضاها البعض وإنعكاسه على طبيعة التصميم الداخلي لكل فراغ في المبنى.

عند دخول الزائر من المدخل الرئيسي يلفت إنتباه التنوع الكبير فى مواد التشطيب الداخلى كالزجاج والجسر والموانيق والألمونيوم والخشب، كل بدوره يؤدى وظيفته الجمالية فى منظومة مراوغة تبدو كلوحة ترحيبيه متکاملة فى نظر الزائر عند لووجه للمبنى، بالإضافة إلى نافورة مائية كبيرة تتمتع بإضاءة طبيعية من خلال إضاءة سماوية كبيرة أعلى منتصف المبنى.

أما المكاتب فى كل أنحاء المبنى فقد روعيت بأن تكون بمحاذاة الواجهة الخارجيه لـكل طابق لتحظى بنسبة من الإضاءة الطبيعية من الخارج، ولم يتصر الأمر على المكاتب فحسب بل أيضاً نالت المراتيبينيه والبهوات الداخلية قسطاً وافراً من الإضاءة الطبيعية عن طريق إضاءات السماوية التي تعلو المبنى.

أماكن العمل بصفة عامة صممت بعناية فائقة تكون بيئة عملية مريحة ومرنة ومحفزة على العمل، وذلك لزيادة القدرة الإنتاجية للموظفين بشكل ناجح. يتكاشف فى خلق هذه البيئة العملية المميزة الأنظمة الهندسية الأخرى باستخدامهم أحد التقنيات المستخدمة فى هذا المجال.



## **INTERIOR DESIGN**

*The Interior design of the building is adapted from its Architectural design. Interior finishing materials are carefully selected to match exterior finishing. Islamic patterns are used extensively on walls and floor to give the interior a design character related to the Ministry of Awqaf and Islamic Affairs.*

*Extensive use of curtain glass walls, stone, colored mosaic, concrete, metal and wood trim are evidently seen as we enter the main lobby. Guests are welcomed by a huge water fountain feature at the center of the lobby that is open to the sky light ceiling from above.*

*The architect have optimized the use of daylight by distributing the office rooms adjacent the external glass with direct access to natural light. Glass windows are placed on the walls between offices and corridors to extend natural light to internal corridors and passageways. Furthermore, the position of the skylight at the center of the building provides natural light along central corridors and passageways.*

*The workplace environment is programmed to create more efficient workspaces that achieve a sense of comfort and flexibility. Challenged by the fast technological advancement, the designer in coordination with other services engineers gave provisions to incorporate and adapt new facilities in typical office workplace.*

*The office design anticipated the future requirements by being flexible, modular, adaptable and efficient. Another consideration for design is the long-standing cultural demands, such as separate large offices for senior staff and private rest area separate from the executive office suites. Access to important spaces and services are also considered.*



**The Main Meeting Room**



هناك معايير وأسس تصميمية مهمة في عملية التصميم الداخلي لوزارة الأوقاف:

- هناك خمسة مستويات للمكاتب الإدارية

١) مكتب الوزير بكافة ملحقاته من سكرتارية ومساعدين ..... إلخ.

٢) مكاتب المدراء.

٣) مكاتب المشرفين ورؤساء الأقسام.

٤) مكاتب السكرتارية.

٥) مكاتب الموظفين.

- المكاتب في وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية مقسمة تبعاً لنشاطها ووظائفها وخصوصيتها، كل موظف وطبيعة العمل الخاص به.

- مكاتب الموظفين ذات المساحات المفتوحة حيث يسهل تقسيمها بأكثر من كثافة وتسمى بالمررونة في التوزيع وتتوفر أيضاً الخصوصية المطلوبة للموظفين عن طريق القواطع الفاصلة بينهم.

- مكاتب كل قسم أو إدارة مجتمعة وقربة لسهولة التواصل بين موظفي القسم الواحد.

- هناك العديد من الغرف ذات الأنشطة الالكترونية والمتعلقة بوظائف تلك المكاتب الإدارية مثل:

١) غرف الاجتماعات.

٢) غرف التدريب.

٣) مصلني.

٤) دورات مياه وأماكن للوضوء.

٥) مكتبة عامة.

٦) غرف التخزين.

٧) غرف تصوير وطباعة.

٨) غرف التحضير والخدمات.

- الغرف منرودة بأحدث الوسائل التقنية، فمثلاً غرفة الاجتماعات منرودة بأحدث أجهزة الصوت والضوء ونقل المعلومات.

- الغرف المشتركة وغرف الاجتماعات موفرة ومتاحة لخدمة جميع المكاتب الإدارية في كل طابق من طوابق الوزارة.

- غرف التدريب والتوظيف تسمى بالمررونة لتنوع النشاط الذي يتم فيها.



The overall, office layout of this project is programmed according to the following design parameters:

- Offices layout are generally divided into 5 levels;
  - \* Grade (1) Executive suites assigned for the Minister, Undersecretary and the Assistant Undersecretary.
  - \* Grade (2) for the Managers,
  - \* Grade (3) for Supervisors and Head of Departments.
  - \* Grade (4) for Secretary.
  - \* Grade (5) the open workstation for staff employees.
- Each office is allotted with a standard space allocation/ footprint dimensions for each job title based on the requirements of a particular job function.  
Privacy of each employee is respected.
- For open workstations, system furniture with stackable modular panels are utilized to be flexible for re-arrangement and to give privacy for employees when seated.
- Space layouts of departments are clustered accordingly to allow related departments to coordinate easily and at the shortest possible time.
- Aside from individual offices, space are allocated for the following important areas
  - (1) conference rooms. (2) training rooms. (3) prayer rooms.
  - (4) wash rooms. (5) library. (6) storage rooms
  - (7) copier rooms. (8) pantry/ kitchen and other required services rooms.
- Office layouts are planned for flexible and adaptable use of technology. Each office as well as Conference rooms have access to power, voice/data connections as required.
- Shared or centralized meeting spaces are allocated
- Training rooms should be flexible to allow various collaborative activities.





## TYPICAL SECTOR

## الأقسام المكررة

For Managers, Supervisors and Head of Department private offices are provided. Private, dedicated offices have been strong status symbols to reinforce an office culture's hierarchy or "class differentiation".

For knowledge-based workers with high autonomy and limited interaction with co-workers, the dedicated office continues to be the most efficient space design to which support the MOA office culture.

Private offices are especially allocated for employees involved in concentrated study and for those who are handling confidential documents.

For staff employees open office systems furniture are provided.

Each employee is assigned with individual workstation with screen / partitions for privacy. Cell type of space layout programmed for ease of communication between co-workers, for easy access to shared office equipment and at the same time allowing each individual to have autonomy to work freely within their workstation.

وتشمل المديرين والمشرفين ورؤساء الأقسام حيث يتم تدرج التصميم الداخلي والتأثير لديه  
تبعاً

لتدرجهم الوظيفي. أما مكاتب الموظفين فهي عبارة عن مساحات وفagrات تتسع لعدد كبير  
من  
الموظفين ويسمى هذا التوزيع بالاستقلالية لكل موظف على حدة بشؤونه الخاصة وعمله  
الخاص

الذى يمكن أن يسمى بالعمل الفردى والإستقلالية التامة، ويسمى أيضأً بالتفاعلية بين  
الموظفين

وبعدهم البعض ومن ثم الإحتكاك والتعاون بينهم لا سيما أنهم من نفس القسم ذو طبيعة  
عمل  
واحدة، فلابد أن يكونوا على إتصال سريع و مباشر وكذلك المشاركة في أجهزة ومعدات  
المكتب  
كأجهزة الكمبيوتر والطباعة والتصوير و..... إلخ



Typical Sector



## SPECIAL AREAS

## الأقسام الخاصة

- The Minister, Undersecretary and Assistant Undersecretary with have their own office suite with adjacent private lounge and private toilet.
- Large conference rooms are also accessible from the Office suites.
- Separate reception/ waiting areas are assigned prior to office suite to receive visitors from the parliament and other VIP guest.
- The Executive suites are located at the center of the plan at the topmost floors, free from visual obstruction viewing from their office windows.
- And from the center atrium, VIP elevators will be available with direct access to the Executive suites.
- A theater with approximately 500 chairs, main lobby reception, waiting areas, public library, cafeteria and dining room are among the special areas that are accessible for public.
- Training/ seminar rooms, conference rooms, copier rooms, storage and pantry are provided as office support spaces.
- Prayer rooms and toilet rooms with ablution are provided in respect to the employees' religious obligations and needs.

- وتشمل جناح وزير الأوقاف والسكرتارية التابعة له والمساعدين الخاصين به، وهذا الجناح له نط مختلف تماماً في مكاتبهم واستراحاتهم وحماماتهم وغرفة الاجتماعات الملحقة بالجناح وبهاؤالاستقبال الخاص بالجناح وأماكن الإنتظار المخصصة لكتاب وزوار السيد الوزير كل هذه العناصر تختلف عن باقي مكاتب وفراغات الوزارة. لأن به أعلى مستوى من المكاتب الإدارية لا وهو مكتب الوزير.

- المكاتب التنفيذية لها الموقع المتميز في منتصف الطوابق العلوية حيث يسهل الوصول إليها من خلال المصاعد المركزية، كما تتنفس أيضاً بروءة بصرية خالية من الإعاقة سواء من التوافر الخارجية أو من الساحة الداخلية المركزية.

- يعتبر المسرح الذي يتسع لحوالي ٥٠٠ شخص، وقاعة الاستقبال الرئيسية، وأماكن الإنتظار، والمكتبة العامة، والكافيتريا وقاعة الطعام من الأماكن العامة التي لا بد أن تكون على إتصال بكلافة الزوار والموظفين في الوزارة.

- تعتبر غرف التدريب والتوظيف، وقاعات العروض التقديمية، وغرف الاجتماعات، وغرف التصوير، والمخازن والخدمات من الفراغات المهمة المساعدة وللحفة للمكاتب الإدارية والرئيسية في الوزارة.

- وأخيراً المصليات وأماكن الوضوء ودورات المياه التي تخدم جميع موظفي وزوار الوزارة في جميع الطوابق، ولكنها لا تغنى بالطبع عن وجود المسجد الرئيسي الخارجي الملحق بالوزارة والذي يفتح أبوابه لأى مصلى يقصده فى أى وقت.



## PLANNING & FURNISHING

## الأقسام الخاصة

*Interaction and autonomy are the two key factors that were considered together in planning organization's workspace layout.*

*Space plans have a powerful effect on work process. Performance is enhanced when space layouts support appropriate levels of interaction and autonomy.*

*Considering the requirements of MOA and the MOA's workflow culture, the design followed these guidelines in project's furniture layout. Interior furnishing is considered as an extension of the Architecture.*

*Each element had been treated to compliment the Architectural concept. Materials are used to provide an inviting workplace environment, extend human capability, enhance productivity and lastly to convey the stature of the establishment.*

الاستقلالية والتفاعلية هما العنصرين الأساسيين اللذان يعتمد عليهما عملية تصميم وتنزيل الأثاث في مكاتب وفراغات المشروع.

فالاثاث له اثر مباشر على روح وطريقة العمل من خلال انواع وألوان وطريقة توزيع الأثاث المستخدم ، فالاداء يتحسن كثيراً عندما تكون البيئة الخفيفة ملائمة لطبيعة العمل وهذا لن يتم إلا عن طريق الإستقلالية والتفاعلية معاً.

وباطبع لا بد الأخذ في الاعتبار متطلبات ونراة الأوقاف وإحتياجاتهم الوظيفية ولا بد أن يلبي التصميم الداخلي والتأثير كل هذه الإحتياجات.

فالتصميم الداخلي للأثاث يعتبر إمتداد لعمارة المبنى الخارجية إلى داخله، فكل عنصر من عناصر الأثاث يعتبر تعبير مادي وملموس لمفهوم الفكر المعماري المتناول في المبنى.

وكما أسلفنا أن مثل هذه المعايير التصميمية وخصوصاً في عملية التأثير الداخلي لجميع فراغات الوزارة سيكون لها أكبر الأثر في زيادة قابلية الموظف للعمل وزيادة القدرة الإنتاجية له مما سيضفي الكثير من النواحي الإيجابية العملية للوزارة بالكامل.



## The Quality Of Furniture Samples



المكتبة  
The Liberry



مكاتب مفتوحة  
Open Space Offices

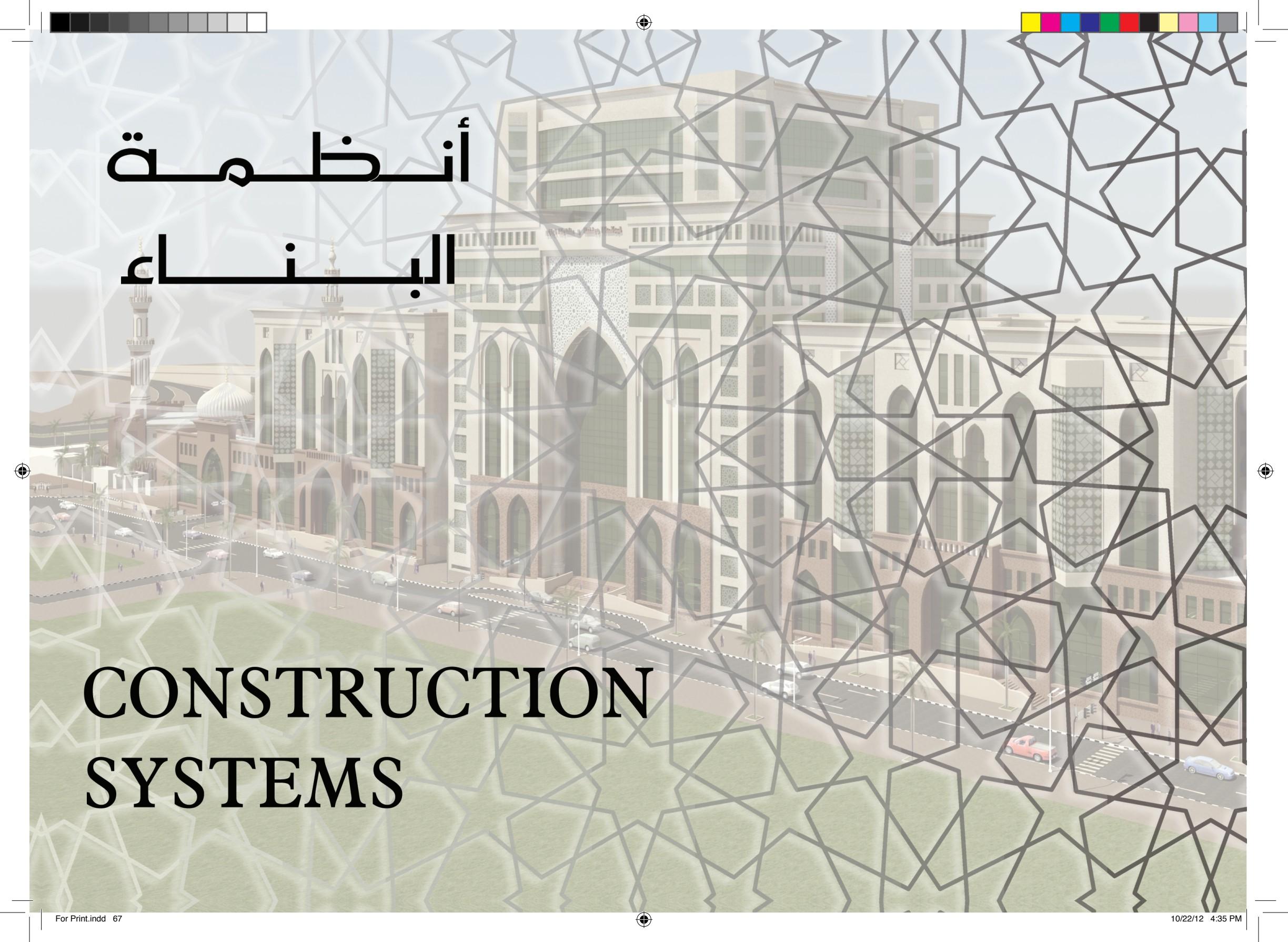
## نماذج نوعيات الأثاث



صالة المحاضرات  
The Conference Hall



الأرشيف  
The Archive



أنظمة  
البناء

# CONSTRUCTION SYSTEMS



## الأنظمة الإنسانية

بالإضافة إلى ذلك فقد تم عمل دراسة إنسانية حدية للسيطرة على التشكّلات والشروع في جميع العناصر الإنسانية للمبني لمنع حدوث أي تدهور نتيجة للعوامل البيئية المختلفة مما يصل بالمبني إلى عمر افتراضي أطول خاصة مع الصيانة المستمرة. كما تم دراسة تأثير أحمال الرياح التي قد يتعرض لها المبني وكذلك دراسة تأثير التغيرات المتوقعة في درجات الحرارة خاصة لما تميز به الأجزاء الكويتية من تغيرات كبيرة في درجات حرارة الجو.

وقد تم أيضا دراسة تأثير الزلازل على المبني بجميع عناصره الإنسانية بالإضافة إلى دراسة العناصر الإنسانية المختلفة للأسقف بما يضمن تقليل تشكّلاتها تحت تأثير أي أحمال ديناميكية لأي من المعدات الكهروميكانيكية أو الميكانيكية التي تم تزويد المبني بها أو حتى لحركة الأفراد داخل المبني.

وقد تم عمل التصميم الإنساني لأساسات المبني بناء على دراسة جيوبتقنية تفصيلية للتربة في موقع المشروع من خلال عمل عدد كبير من المجسات بأعماق تصل إلى ٥ متر حيث أوضحت نتائج الدراسة الخصائص الإنسانية والفيزيائية والكميائية التفصيلية لترابة ارض المشروع من حيث مقدرة تحمل التربة ومعاملات انتصافها وجثاثتها ومعاملات قوى القص لها بالإضافة إلى التحليل الكيميائي للمياه الجوفية وكذلك التربة.

وعلى ضوء هذه الدراسة الجيوبتقنية التفصيلية تم اختيار النوع المناسب من الأساسات لكل العناصر الحاملة للمبني سواء أعمدة أو حوائط بما يضمن انتقال جميع الأحمال من المبني إلى التربة بصورة آمنة حيث تم تزويد المبني بأساسات عبارة عن لبنة من الخرسانة المسلحة كما تم تزيد السراديب بحوائط خرسانية مسلحة لمقاومة ضغط التربة وأي ضغوط أفقية قد تتولد.

وقد تضمن التصميم الإنساني الاحتياطات الكافية لتلافي حدوث صدأ حديد التسليح وكذلك تفادى التأثيرات الضارة للعوامل البيئية على حديد التسليح.

تم اختيار النظام الإنساني للمبني بمنطق يحقق جميع متطلبات وعوامل الأمان والازان لجميع عناصر المبني والمبني ككل. وقد تم اختيار نظام البلاطات المسطحة كنظام إنساني أساسي للأسقف لكونه أحد أكثر الأنظمة الإنسانية كفاءة وأقلها تكلفة حيث يمكن تنفيذ هذا النوع من الأسفف في أقل وقت ممكن وبأقل تكلفة عمالة ممكناً لما له من تميز شديد في سهولة عمل الشدات والسهولة الشديدة في رص الطبقات المختلفة من حديد التسليح. كما يتميز نظام البلاطات المسطحة بإتاحته لأعلى ارتفاع صافى للطوابق ومرورته الشديدة في استخدام الفراغات الإنسانية حيث يسمح بوضع القواطع المعمارية بطريقة أكثر مرنة علاوة على إمكانية تعديل الفراغات المعمارية في أي وقت حتى بعد الإنشاء وعند الضرورة يمكن الاستغناء عن الأسفف الصناعية وعمل التشيبيات المعمارية عليه مباشرة لإتاحة ارتفاعات أكبر داخل الطوابق المختلفة.

كما تضمن النظام الإنساني للمبني عناصر أخرى مثل البلاطات المصمتة والكمارات والقباب الخرسانية وكذلك الهياكل الفراغية. وبالطبع فإن الأعمدة والحوائط الخرسانية تمثل الركائز الأساسية للمبني حيث تم استخدام الحوائط الخرسانية كقالب أساسى لمقاومة تأثير الرياح والزلازل.

وقد روعي في هذا المبني أن يوضع كل عنصر إنساني تحت دراسة تفصيلية للأحمال التي يتعرض لها وما يستتبعها من إجهادات داخلية تنشأ داخل العنصر الإنساني نتيجة لهذه الأحمال ومدى تغير واختلاف قيم ونوعية هذه الإجهادات سواء مع اختلاف قيم الأحمال أو نوعها وكذلك دراسة جميع أنواع التشكّلات والانفعالات التي تظهر داخل كل عنصر إنساني لضمان بقاء جميع العناصر الإنسانية داخل الحدود الآمنة والتي تضمن سلامة المبني وجميع عناصره طوال العمر الافتراضي للمبني.



## STRUCTURAL SYSTEMS

The structural system of the building has been chosen in a rational way so that it satisfies the safety and the stability requirements of the entire structure.

The flat slab has been used for floor systems as it is one of the most efficient structural systems for economy. Flat plates can be constructed in minimum time with minimum field labor because the flat plate utilizes the simplest framework and reinforcing steel layout.

Flat plates result in minimum story height for required clear headroom, and provide for greatest flexibility in layout columns, partitions, small openings, etc.

Where requirements of the project permit direct application of the ceiling finish to the flat plate soffit, elimination of ceiling construction permits additional substantial cost and construction time savings to other structural systems.

Each of the structural elements has been subjected to a detailed study for the loads applied to it, the various straining actions developed in it as a result of such loads, the variation in various types of stresses through its section, and the variations in various types of deformations and strains which might occur at various points within the element.

A detailed limit state analysis for the deflection and cracking phenomena of each element has also taken place in the advanced stages of the structural design process.

The effects of wind loading and temperature changes have been considered.

The seismic effect has also been studied. Perceptible transient vibrations caused by pedestrian traffic on large open floor areas which lack sources for damping, has been minimized by controlling the thickness of various structural elements.

Foundation design is based on a detailed geo-technical study through a large number of bore holes with 45 m depth.

The study came out with detailed information about the soil bearing capacity, modulus of sub-grade reaction; shear coefficients and the chemical analysis of both soil and ground water for various depths of soil at the construction location. A suitable foundation system has been chosen for each supporting element to fulfill the soil investigation requirements. For basements, reinforced concrete walls are provided to resist the existing lateral earth pressure and the other lateral pressures, which develop as a result of any neighboring surcharge.

The structural study has also included provisions against corrosion and environmental effects on Reinforcements.



## الأنظمة الكهربائية

أحمال الطوارئ للمشروع تتغذى من ٤ مولدات ديزل حجم ١٠٠٠ ك. ف. أ. يعملون بشكل منتظم بالتناوب مع بعض.

ويوجد في المشروع إلى جانب الإنارة والقوى الكهربائية نظام إنذار الحريق ونظم الساعات المركزية والإذاعة الداخلية.

والمبني مزود بشبكة اتصالات ذكية ومربوطة مع بعض مثل الكمبيوتر والتليفونات والكاميرات ونظام الستلايت المبني مزود بمسرح وغرف إجتماعات متعدد الأحجام وهذه مزودة بنظام A.V طبقاً لأخر النظم المتقدمة.

المشروع يعتبر من المشروعات الكبيرة وهو يتطلب ١٢ محول مختلف الأحجام ويوجد عدد ٢ محطة في السرداد الأول.

كل محطة يوجد بها غرفة ضغط عالي في وسط السرداد رقم (١) ليسهل عملية توصيل كوابيل الضغط العالي من جهتين المبني إلى غرفة الضغط العالي.

كل محطة يوجد بها غرفة محولات خاصة بها في وسط السرداد رقم (١) لتركيب عدد ٦ محولات في كل غرفة وبجانب غرفة المحولات يوجد غرفة الضغط المنخفض.

### □ محطة رقم (١) تحتوي على المحولات الآتية:

١. ٤ محولات حجم ١٦٠٠ ك. ف. أ. وعدد ٢ محول حجم ١٢٥٠ ك. ف. أ. مربوطة بلوحات الضغط المنخفض رقم (١) إلى (٦).

٢. لوحة الضغط المنخفض رقم (١) و (٢) تغذي شلير واحد وبعض الامال الأخرى.

٣. لوحة الضغط المنخفض رقم (٣) و (٤) تغذي شلير واحد وبعض الامال الأخرى.

٤. لوحات الضغط المنخفض المربوطة بالمولد رقم (١) و (٢) تغذي المعدات المربوطة بالمولد لكل المشروع.

### □ محطة رقم (٢) تحتوي على المحولات الآتية:

١. ٦ محولات حجم كل محول ١٦٠٠ ك. ف. أ. مربوطة بلوحات الضغط المنخفض رقم (٧) إلى رقم (١٠) ولوحات الضغط المنخفض رقم (١) و (٢) المربوطة بالمولد الكهربائي.

٢. لوحة الضغط المنخفض رقم (٧) و (٨) تغذي ستيلر واحد واحمال لضرب.

٣. لوحة الضغط المنخفض رقم (٩) و (١٠) تغذي ستيلر واحد MCC.

٤. لوحات الضغط المنخفض المربوطة بالمولد رقم (١) و (٢) تغذي المعدات المربوطة بالمولد لكل المشروع.



## ELECTRICAL SYSTEMS

The project is a large one and requires 12 Transformers of various rating, thus in-order to have ease of distribution and flexibility it has two sub- stations in basement – 1.

However both the sub-station have one large HT room in the center of basement – 1, to facilitate the authority for connecting HT cables placing both side of the room HT switch gears.

Each substation has one transformer room in the center to install six transformers and LT rooms on either side of the transformer room.

Sub-station one consist of following transformers

1. 4 transformers of 1600 KVA & 2 Transformers of 1250 KVA connected to MLTB 1 to MLTB - 6.

2. MLTB 1 - & 2 are feeding one chiller each plus other loads.

3. MLTB – 3 & 4 are feeding 1 chiller and MCC for Chill Water Pump and other loads.

4. MLT – 5 & 6 are feeding MSB feeding the building.

Sub-station two consist of following transformers

1. 6 transformers of 1600 KVA connected to MLTB 7 to MLTB – 10 & EMLB – 1 & 2.

2. MLTB 7 - & 8 are feeding one chiller each plus other loads.

3. MLTB – 9 & 10 are feeding 1 chiller and MCC for Chill Water Pump and other loads.

4. EMLT – 1 & 2 are feeding emergency loads of the whole project.

The project's Emergency load is supplied through 4 Diesel Generators of 1000 KVA each running in parallel, automatically synchronized upon failure of authority supply and transferring of power automatically through totalizing panel and individual ATS connected to EMLTB.

The Electrical Design besides lighting, power distribution has Fire Alarm, Central Clock and Public Address Systems.

Project has been provided with smart building concept which is based on IP system and these are Voice & Data, Security, Access Control, Central antenna and IP telephony.

Project has auditorium and various meeting room, these are provided with Audio Visual system of latest technology and dimming control system inter-phased with AV System.

Lighting in all public areas, stairs and like of the project are controlled through central lighting control system located in security room.



# الأنظمة الميكانيكية

## متطلبات التصميم :-

### أعمال الصرف الصحي وتغذية المياه :-

- سوف يتم توفير ضغط بقيمة ١٥ باوند / البوصة المربعة عند نقط توزيع المياه وسوف تزيد إلى ٢٠ باوند / البوصة المربعة عند استخدام حمام التدفق ( أقصى ضغط ساكن سيكون عند حد ٦٠ باوند / البوصة المربعة ) .
- جميع خطوط المياه سيتم تحديد قطرها طبقاً لأعمال القطع الصحية وبحد أقصى لسرعة ١,٥ متر/الثانية وضغط احتكاك بقيمة ( Kpa ) ٠,٦٨ .
- سيتم توفير سخانات المياه وحساب حجمها طبقاً لأعمال القطع الصحية أخذين في الاعتبار العلاقة بين سعة السخانات والزمن اللازم لتسخين المياه ( سيكون الحد الأعلى لدرجة حرارة المياه ٤٩ درجة مئوية ) .
- سيتم حساب احتياجات استهلاك المياه طبقاً لعدد المستخدمين يومياً وكمية المياه المستخدمة لكل فرد .
- جميع خطوط الصرف الصحي والأمطار سيتم تصميمها بميل ١٪ .
- سيتم حساب كمية صرف مياه الأمطار للأسطح بقيمة ٤ بوصة / الساعة .

### أعمال مكافحة الحرائق:

- سيتم استخدام الكود الأمريكي NFPA مع تحديد درجة الخطورة بالخطورة العادية والخطورة الخفيفة .
- الضغط عند الخرسانة سيكون ١٥ باوند / البوصة المربعة .
- الضغط عند فوهات الحريق الجارية سيكون من أربعة ونصف إلى سبعة بار .
- سيتمأخذ سعة خزان الحريق من قيمة سعة المضخات .

### أعمال الصرف الصحي وتغذية المياه ومكافحة الحرائق :-

#### أ - أعمال الصرف الصحي وتغذية المياه :-

- خزانات المياه والفلاتر ونظام التوزيع والنقل .
- نظام تغذية المياه الباردة والحرارة .
- نظام الصرف الصحي .
- نظام تصريف مياه الأمطار .
- نظام تعويض المياه لأعمال التكييف .

#### ب - أعمال مكافحة الحرائق :-

- مضخات الحريق .
- نظام فوهات الحريق .
- نظام المرشات .
- نظام بكرات الخراطيش المطاطية .
- الأنظمة الخاصة لأعمال الحريق .

#### ج - نظم المعايير العالمية :-

سوف يتم استخدام المعايير والقواعد العالمية التالية لتصميم أعمال

### مكافحة الحرائق والصرف الصحي وتغذية المياه :-

- الكود الأمريكي (NPC) .

- الكود الإنجليزي (BS) .

- معايير التصميم لوزارة الأشغال العامة .

- معايير التصميم لوزارة الكهرباء والماء .

- الكود الأمريكي (NFPA) .

- الإدارية العامة للإطفاء .



## أعمال الصرف الصحي وتغذية المياه

سيتم توفير ما يلي بالمبني:

خزانات المياة والفلاتر ونظام التوزيع

- سيتم توفير مياه (break tank) بسراذب رقم (٣) بالمبني.
  - سيتم توفير خط مياه من المدينة للخزان وكذلك خط تغذية التناكر.
  - سيتم توفير مجموعة مضخات لضخ المياه من الخزان السابق لخزان تخزين تعويض مياه التبريد.

- سيتم توفير مجموعات من المضخات لرفع المياه من خزان المياه للإستخدام الأرضي إلى

- ٠ س يتم توفير مجموعات من المضخات عند كل خزان ، المجموعة الأولى لضخ المياه من الطابق الثامن وحتى السرداب رقم (٣) والمجموعة الثانية لضخ المياه من الطابق (٦) وحتى الطابق (٩) خزانات المياه المصنوعة من الألياف الزجاجية المتراجدة بسطح المبنى عند الطابقين ٨ & ٦ .

## نظام تغذية المياه الحار والباردة

- سيتم توفير مجموعات من المضخات بغرفة الميكانيك بسطح المبنى لضخ المياه لجميع أنحاء المبني، ويتم توفير خط آخر للتغذية المبنى بالتساقط (Gravity) في حالة وجود أعطال بالمعدات.
  - سيتم توفير محابس لتحفيض الضغط في حالة زيادة الضغط عن ٦٥ باوند/البوصة المربعة.
  - سيتم توفير سخانات مياه مركبة لتوفير المياه الحارة اللازمة.

نظام الصرف الصحي:

- سيتم توفير نظام الصرف بالتساقط (Gravity) لجميع الطوابق فوق مستوى سطح الأرض مع صرفها مباشرة إلى شبكة المدنية من خلال غرفة تفتيش مع توفير خطوط التهوية اللازمة.
  - سيتم تجميع مياه الصرف تحت سطح الأرض في غرف وضخها إلى مستوى سطح الأرض.



## Plumbing Systems

The building shall have the following:

### Water Storage, Filtration and Transfer System :

- Reinforced cement concrete water storage tank at basement-3 floor level will be used as a break tank for domestic use and other systems demand.
- This tank will receive inflow from City mains. Provision will be made to feed this reservoir by tankers.
- Packaged, transfer pump set will be used to transfer the water from break tank to domestic water tanks, fire water tanks, HVAC make up water tanks at basement (3) floor through a set of sand filter.
- Two Packaged transfer pump (lifting pumps) set at the mechanical room. The first packaged will be used to draw water from the domestic water tanks to a GRP domestic water tank at roof level of eighth floor.

This tank will be used for domestic purpose to the floors between eighth floor and basement three. The second packaged will be used to draw water from domestic water tanks to GRP domestic water tank at the roof of sixteenth floor. This tank will be used for domestic purpose to the floors between sixteenth floor and ninths floor.

### Cold and Hot Water Supply System

- Two pressure controlled packaged booster pump sets at the mechanical room of roof floors level are used to draw water from the tanks and supply it under pressure to the user's points. Piping is arranged to supply these zones by gravity (at the available head) in the event of equipment failure.
- Pressure reducing stations will be used where the pressure exceed 65 psig.
- Central/Unit electric water heaters will be used to produce the hot water.

### Sanitary Drainage System

- Gravity, vented stacks will be designed to serve all above grade floors, and direct the sewerage to city mains through inspection chambers.
- Sewage pits with lifting, pumping stations will be introduced to collect the sewerage drainage at below grade levels and pump it to city mains.

## Storm and Wastewater Drainage System

- Storm water discharged at roof level and above grade wastewater will be directed down to the external city mains.
- Below ground wastewater will be pumped to the grade level where it is discharged by gravity into the external city mains.

## HVAC Make Up Water

- Make up water for HVAC systems will be fed from the break water supply network through back flow preventors.
- Bifurcated, reinforced cement concrete water storage tank located at basement three will be used as a daily make up reservoir for the cooling Towers which are serving the water cooled chillers.
- Packaged, transfer booster pump set will be used to transfer the water from the tank to the cooling Towers basin.

## Fire Suppression Systems

- Bifurcated reinforced cement concrete water storage tank at basement three floor is used for the fire systems demand. This tank will receive inflow directly from City mains and domestic break tank.
- Two Nos electrical fire pumps (operating as duty and automatic standby) installed in the plant room at basement three level shall be sued to draw water from the tanks and pumps into the fire protection systems.
- Quadruple FBBI are provided for the system at the ground floor level.
- Automatic sprinkler system in each floor will be provided to protect the basement levels, the staircase lobbies and offices in all floors. 1-inch hose reels are provided with portable fire extinguishers at the exit routes of all floors; the system will be controlled through the following:
  - Alarm check valve for the basement levels.
  - Floor control assemblies / flow switches for all other floors.
- Electrical substation with dry type transformers will be protected by 50 kg wheeled dry power extinguishers.
- Foam water spray fixed system is provided to protect the generator room.
- All the above fire suppression systems are subject to the approval of Kuwait Fire Department



# MECHANICAL SYSTEMS

## PLUMBING AND FIRE SUPPRESSION SYSTEMS

### a. Plumbing Systems:

- Water storage, filtration and transfer system
- Cold and hot water supply system
- Sanitary Drainage system
- Storm and waste water drainage system
- HVAC make up water system

### b. Fire Suppression Systems:

- Pumping scheme
- Wet stand pipe system
- Sprinkler system
- Hose reel system
- Special fire suppression systems

### c. Codes and Standards

The following local and international standards/regulations will be used to design the Plumbing and Fire Suppression systems:

- National Plumbing Code of U.S.A.
- British Standards (BS)
- Ministry of Public Works (MPW)
- Ministry of Electricity & Water (MEW)
- National Fire Protection Association International (NFPA)
- Kuwait Fire Department (KFD)

## Basis of Design and Engineering Criteria

### Plumbing Systems

- A minimum of 15 psig operating pressure shall be made available at all water supply outlets. This shall be increased to 20 psig or more for items like flush valve. The maximum static pressure in the system shall be limited to 60 psig.
- All water pressure lines will be sized according to the fixture unit method for 1.5 m/s maximum velocity and 0.68 Kpa maximum friction pressure drop.
- Electric water heaters will be designed according to the installed sanitary fixtures method / occupants demand method taking into the consideration the relationship between the recovery rates and storage capacity. The hot water temperature will be limited to 49 deg. C.
- Water demand will be calculated according to the maximum daily water consumption per capita.
- All gravity lines (sanitary and storm water) shall be designed with a minimum slope of 10mm/m.
- Storm water drainage on roofs shall be designed for a precipitation rate of 100mm (4 inch) per hour.

### Fire Systems

- Building areas are classified according to NFPA code as ordinary hazard group 1 and light hazard.
- Operation area of 139m<sup>2</sup> will be used to design the sprinkler system.
- Minimum residual pressure at the most remote sprinkler 15psi .
- Residual pressure for landing valves and hose reels will be in the range of 4.5 to 7 bars.
- Minimum one hour water storage of the fire systems demand will be maintained in the capacity of the water reservoir.



## HVAC SYSTEMS

The main Purpose of the air conditioning system is to assure a healthy climate and well comfort for the users and craft of building.

Machines are distributed as follow:

- Main Building 110 AHU 134 FCU
- Mosque 5 AHU

In addition to the above mentioned,  
there are 15 MSU, 2 Splits and 5 Computer A/C Units.

- a) 7 Water Cooled Chillers.
- b) 7 Cooling Towers.
- c) 7 Primary Chilled Water Pumps.
- d) 7 Secondary Chilled Water Pumps.
- e) 7 Condensers Water Pumps.

All the Air Condition System is going to be controlled with the Building Automation Controls going to be adopted in the project.

The demand of supplying needed air condition for all the buildings of the project is 4500 TR and distributed as follows:

- Main Building :4436.00 T
- Mosque :64.00 T

## أنظمة التهوية والتكييف

إن الغرض الرئيسي لأنظمة التهوية والتكييف في مشروع مبني ووزارة الأوقاف هو توفير بيئة ومناخ صحي يلائم ويساعد على راحة كل من الموظفين والمرابع في المبني على مدار الساعة.  
 بشكل عام تم توزيع آليات التكييف على المشروع كالتالي:

- المبني الرئيسي FCU ١٣٤ AHU ١١٠
- المسجد AHU ٥

بالإضافة إلى :

- أ) ٧ وحدات للتبريد.
- ب) ٧ أبراج للتبريد.
- ج) ٧ مضخات تبريد مياه أساسية.
- د) ٧ مضخات تبريد مياه ثانوية.
- هـ) ٧ مضخات تكييف مياه.

كل أنظمة التكييف ستكون تحت سيطرة وحدة التحكم في تشغيل المبني بالمشروع.

إن إحتياج المبني بالكامل لتكيف الهواء بالكامل يبلغ ٤٥٠٠ TR موزعة كالتالي :

- المبني الرئيسي T ٤٤٣٦,٠٠
- المسجد T ٦٤,٠٠



فريقي  
العمل

TEAM  
WORK



We thank all the members involved in assisting KTCB to complete the project.

The ministry of Public Works , Ministry of Awqaf and all other ministries responsible for regulatory approvals have been extremely co-operative.

نقدم بجزيل الشكر لكل من قام بمشاركة فريق دار الكويت للإستشارات الفنية فى العمل على إنتهاء المشروع على أفضل وجه ، ونخص بالذكر فريق عمل وزارة الأشغال العامة ووزارة الأوقاف وجميع من ساهم فى إصدار كامل التراخيص والموافقات فى جميع دوائر الدولة.

## Ministry of Public Works:

Dr. \ Fadel Safar	Minister of Public Works and Municipality Affairs
Eng. \ Abdulaziz Al-Kulaib	Undersecretary, Ministry of Public Works
Eng. \ Husam Bader Al-Tahous	Ass. Undersecretary of Construction Project Sector
Eng. \ Mowaffaq Fahd Al-Fulaij	Chief Engineer of SPA
Eng. \ Abbas Gloum	Consultant Department Manager / SPA
Eng. \ Haifaa Al-Jrawy	Team Leader / SPA
Eng. \ Aziza Al-Emran	Deputy Project Engineer / SPA
Eng. \ Madawe Al-Nasafi	Asst. Deputy Project Engineer / SPA
Eng. \ Fatma Al-Ghunaim	Deputy Project Manager / SPA
Eng. \ Badria Ghareeb	Team Leader / SPA
Eng. \ Aadel Ismaeel	Structural Engineer / SPA
Eng. \ Fatma Asad	Senior Mechanical / Plumbing Engineer / SPA
Eng. \ Waffa Al-Azmi	Senior Mechanical / HVAC Engineer / SPA
Eng. \ Sushil Kumar	Electrical Engineer / SPA
Eng. \ Amal Ali	Electrical Engineer / SPA
Arch.\ Ayoub Al-Musawi	Architect
Arch.\ Lina Murad	Architect

وزير الأشغال وشؤون البلدية	دكتور / فاضل صفر
وكيل وزارة الأشغال العامة	مهندس / عبد العزيز الكليب
الوكيل المساعد لقطاع المشاريع الإنسانية	مهندس / حسام بدرا الطاحوس
رئيس المهندسين للمشاريع الخاصة	مهندس / موفق فهد الفليج
مدير إدارة المستشارين بالازابة	مهندس / عباس غلوم
رئيس فريق العمل	مهندس / هيفاء الجريوى
مهندس المشروع	مهندس / عزيزة العمران
نائب مهندس المشروع	مهندس / مضاوى النصافى
نائب مدير المشروع	مهندس / أمنة القىيم
رئيس فريق مهندس الخدمات	مهندس / بدرية غريب
مهندس إنشائى	مهندس / عادل إسماعيل
مهندس ميكانيكا أول ( صحي )	مهندسة / فاطمة اسد
مهندس ميكانيكا أول ( تكييف )	مهندسة / وفاء العازمى
مهندس كهرباء	مهندس / سوشيل كومار
مهندس كهرباء	مهندس / أمى على
مهندس معماري	مهندسة / أيوب الموسوى
مهندسة معماري	مهندسة / لينا مراد



## Ministry of Awqaf & Islamic Affairs:

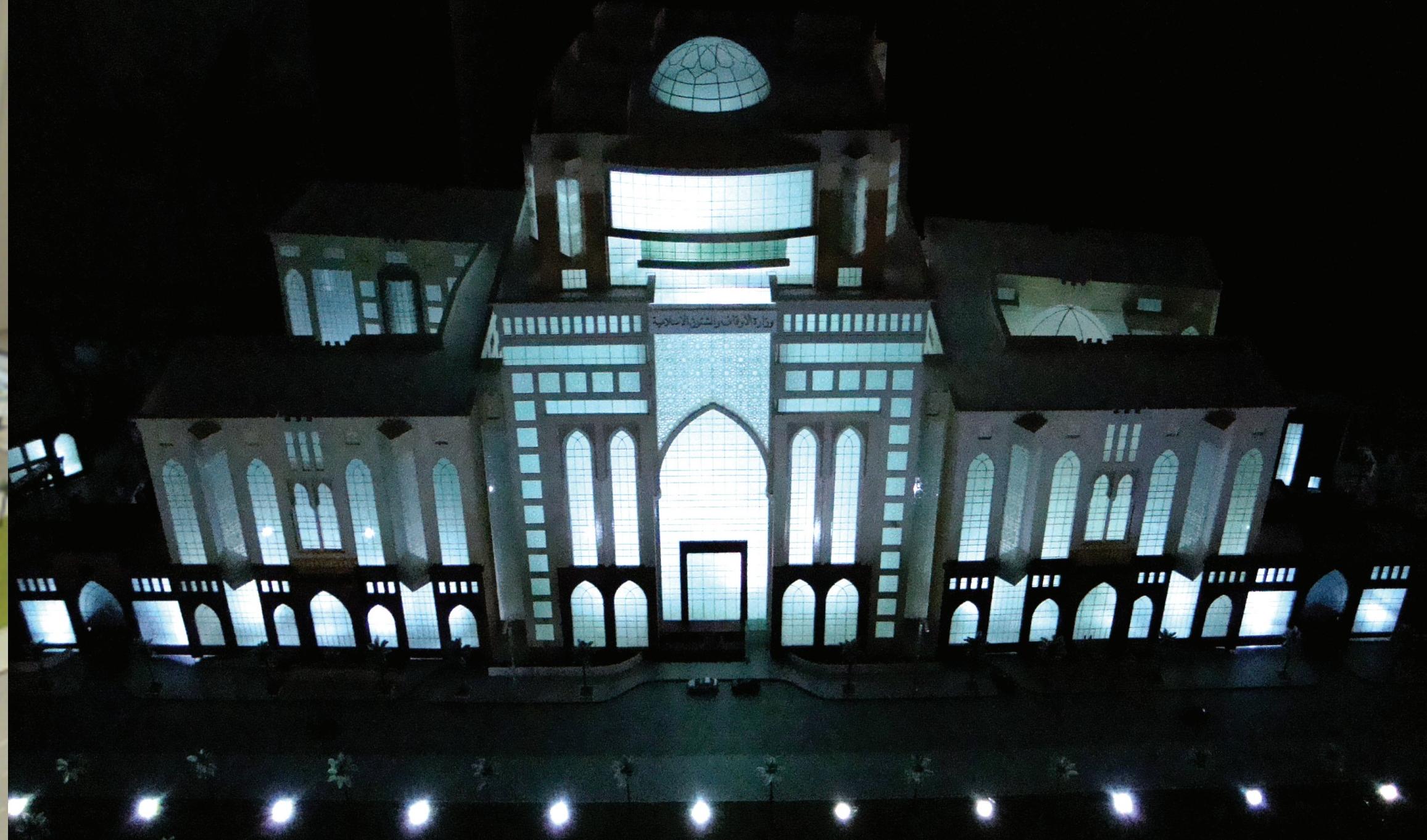
وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية :

Con. \ Rashid Abdul Mohsin AL Hamad	The Prime Minister Under Secretary For Law Affairs Minister Of Judge & Awqaf & Islamic Affairs	نائب رئيس مجلس الوزراء للشؤون القانونية وزير العدل والأوقاف والشئون الإسلامية	معالي المستشار / راشد عبدالمحسن الحماد
Dr. \ Adil Abdullah Al Falah	Undersecretary Minister Of Awqaf & Islamic Affairs	وكيل وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية	دكتور / عادل عبدالله الفلاح
Syd. \ Waleed Essa Al Shoaib	Undersecretary Assistant For Mosque Affairs	وكليل مساعد لشئون المساجد	سيد / وليد عيسى الشعيب
Eng. \ Salah Ayad Al Shalabi	Engineering Affairs Manager	مدير ادارة الشئون الهندسية	مهندس / صلاح عايش الشلاحي
Syd. \ Saood Hashaf Al Mutairi	Supervisor Of Constructive Projects Planing	مراقب تخطيط المشاريع الانشائية	سيد / سعود حشف المطيري
Eng. \ Salim Hamad Al Qahtani	Head Of Constructive Projects Planing Department	رئيس قسم تخطيط المشاريع الانشائية	مهندس / سالم حمد القحطاني
Arch. \ Osama Farooq Khashwat	Senior Architect	مهندس اختصاصى معماري	مهندس / اسامه فاروق خشوت

## Kuwait Technical Consulting Bureau:

دار الكويت للإستشارات الفنية :

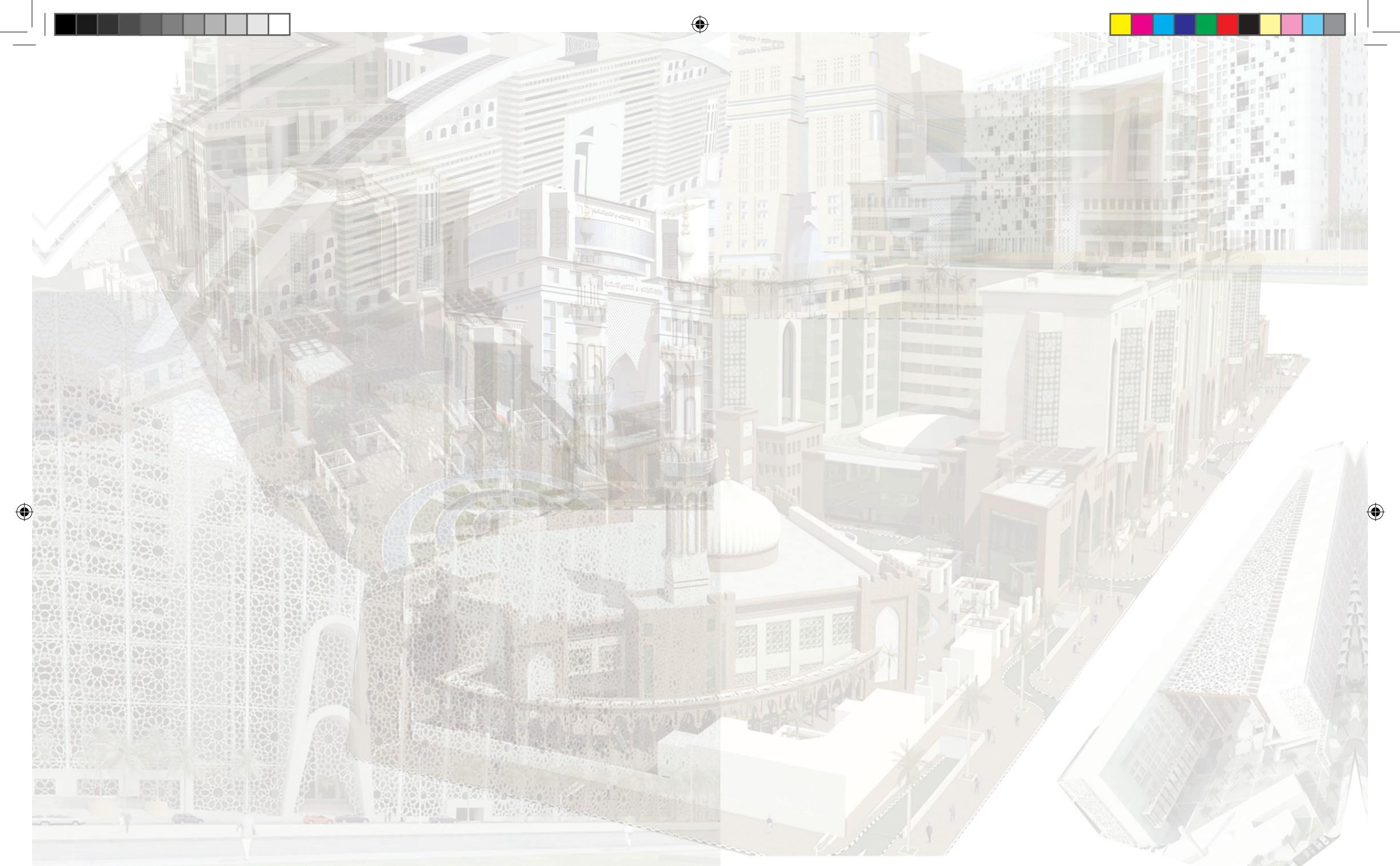
Eng. \ Nabeela Al-Mishri	Principal	الرئيس	مهندسة / نبيلة المشرى
Eng. \ Sayed El-Raie	Executive Manager	المدير التنفيذي	مهندس / سيد الراوى
Arch. \ Reem Majbour	Project Manager	مدير المشروع	مهندسة / ريم مجبور
Arch. \ Shaher Saleh	Architect	مهندس معماري	مهندس / شاهر صالح
Arch. \ Waleed Ramadan	Architect	مهندس معماري	مهندس / وليد رمضان
Arch. \ Ahmed Korayem	Architect	مهندس معماري	مهندس / أحمد كريم
Arch. \ Wafaa Shaheen	Architect	مهندس معماري	مهندسة / وفاء شاهين
Dr. \ Mohamed Matthana	Senior Structural Engineer	مهندس إنشائى أول	دكتور / محمد مطحنة
Eng. \ Nasr Hargas	Senior Mechanical Engineer	مهندس ميكانيكا أول	مهندس / نصر هجرس
Eng. \ Mohamed Omar Kaysar	Senior Electrical Engineer	مهندس كهرباء أول	مهندس / محمد عمر قيصر
Eng. \ Khaled Mahmoud	Senior HVAC Engineer	مهندس تكييف أول	مهندس / خالد محمود
Eng. \ Sherif El-Hadeedy	Senior Specifications \ Cost Engineer	رئيس قسم العقود	مهندس / شريف الحديدى
ID. \ Pearl Ann	Interior Designer	مهندسة تصميم داخلى	مهندسة / بيرل آن



مجسم مبني وزارة الأوقاف  
Ministry Of Awqaf Model



مجسم مبني وزارة الأوقاف  
Ministry Of Awqaf Model



Consultant: Kuwait Technical Consulting Bureau Address: Murgab - Abdulla Al-Mubarak Street, Al-Maseel Building - 4th Floor, Office No.402, PO Box 1717 - Salmiya 22018, Kuwait.

TEL.: (965) 2456785 - FAX (965) 2456784 k tcb-mail@ktcbkw.com | www.ktcbkw.com MINISTRY OF AWQAF AND ISLAMIC AFFAIRS HEADQUARTER, SUMMARY REPORT, OCT.2012